



TOUT SAVOIR SUR LE MeSH …ou presque…

MeSH (Medical Subject Headings)

et FMeSH (version française)

- Version avril 2010 -

Françoise DAILLAND

Service Commun de la Documentation de l'Université Paris Descartes
Cellule de la documentation électronique (CEDOCEL)

francoise.dailland@parisdescartes.fr

et Catherine Bercut pour la partie SUDOC
Service centralisé des acquisitions du livre (SCAL)

avec la participation de Huguette Vallée
Inserm – DISC - IST
Hôpital de Kremlin-Bicêtre – Le Kremlin-Bicêtre

SOMMAIRE

1 - INTRODUCTION

Ce document est destiné aux bibliothécaires et documentalistes médicaux afin d'homogénéiser les pratiques professionnelles pour l'indexation et plus largement à tout professionnel de la santé souhaitant s'initier aux outils documentaires disponibles gratuitement par internet.

Ce document est une nouvelle édition de : TOUT SAVOIR SUR LE MESH …ou presque…MeSH (Medical Subject Headings) et FMeSH (version française) / Françoise Dailland, 2005.

Les sources d'information pour la rédaction de ce document sont les suivantes :

- Nouveautés du Mesh 2010 sur le site de l'Inserm : http://mesh.inserm.fr
- Use Of Medical Subject Headings For Cataloging - 2010 site de la NLM http://www.nlm.nih.gov/mesh/catpractices.html
- http://www.nlm.nih.gov/tsd/cataloging/mainpge.html
- Using Medical Subject Headings (MeSH®) in Cataloging
- Cataloging News 2010 : http://www.nlm.nih.gov/pubs/techbull/nd09/nd09_cataloging_news.html

Ces recommandations ont pour objectifs d'améliorer la qualité de l'indexation dans les catalogues collectifs partagés et le signalement des ressources pédagogiques.
Elles sont validées par Huguette Vallée – Inserm - DISC-IST (Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale – Département de l'Information Scientifique et de la Communication – Information scientifique).

SUDOC

Les annotations particulières concernant les catalogueurs du SUDOC géré par l'ABES (Agence Bibliographique de l'Enseignement Supérieur) http://www.sudoc.abes.fr/ seront précédées de la mention **SUDOC**

SupLOMFR

Le format SupLOMFR est utilisé pour l'indexation des ressources pédagogiques dans l'enseignement supérieur. Pour les ressources concernant la médecine, l'indexation avec les descripteurs MeSH sont recommandés. Voir le guide d'usage de SupLOMFR : http://sup.lomfr.fr/index.php?title=Accueil

Extrait de la **Présentation du MeSH du site Inserm (http://mesh.inserm.fr)**

Publié en 1954 et régulièrement mis à jour par la NLM (National Library of Medicine), le MeSH (Medical Subject Headings) est le thésaurus de référence dans le domaine biomédical. Il s'agit d'un vocabulaire normalisé, qui permet d'exprimer une notion donnée d'une manière indépendante du langage courant. Ce vocabulaire est utilisé pour indexer, classer et rechercher des documents, notamment ceux des bases de données de la NLM, dont MEDLINE/PubMed.

En 1960, la NLM met en place l'informatisation des données avec le système MEDLARS (MEDical Literature Analysis and Retrieval System). En 1969, la NLM et l'Inserm signent un accord donnant à l'Inserm le statut de centre MEDLARS français et la mission de faciliter l'accès en français aux bases de données de la NLM. L'Inserm traduit le MeSH en français en 1986 et traduit les mises à jour depuis lors.

En 2004, l'Inserm établit une collaboration avec l'INIST-CNRS (Institut de l'Information Scientifique et Technique) ayant pour but la révision de la version française. En 2005, cette collaboration s'inscrit dans le cadre d'une convention entre l'Inserm et le CNRS.

Par ailleurs, l'Inserm met la version bilingue à la disposition de la communauté francophone. Enfin, la version française et d'autres versions linguistiques font partie de l'UMLS (Unified Medical Language System), système terminologique de la NLM comprenant un métathésaurus multilingue, une base de connaissances lexicales et un réseau sémantique.

Chaque année, la NLM réorganise certaines arborescences, ajoute de nouveaux descripteurs et modifie ou supprime certains descripteurs. Les nouveaux descripteurs sont traduits par l'Inserm. En 2004, la version française est mise en forme en caractères accentués par l'Inserm, de façon à satisfaire les critères de conformité avec l'UMLS, qui couvre un espace sémantique plus vaste que le MeSH. Chaque année, la version française est de plus révisée de façon à ajouter des synonymes, à remplacer ou supprimer les termes obsolètes et à corriger les éventuelles erreurs. Depuis 2004, cette révision est effectuée dans le cadre de la collaboration entre l'Inserm et l'INIST-CNRS.

Pour l'ensemble des travaux, des règles de traduction sont appliquées. Selon les cas, des déterminants, préposition, apostrophe et trait d'union sont utilisés et la majuscule en début de terme est accentuée. Les termes français sont au singulier ou au pluriel, selon que le descripteur américain correspondant est respectivement au singulier ou au pluriel. En cas d'ambiguïté, le domaine d'application du descripteur est précisé entre parenthèses, comme par exemple pour "Kiwi (oiseau)". En ce qui concerne les enzymes, les descripteurs portent leurs noms anglais dans la version française et leurs éventuelles traductions sont utilisées comme synonymes. Il est à noter que ces règles prennent en compte différents types de langage. Un nom scientifique ou médical peut ainsi côtoyer un nom commun au sein d'un même concept, comme par exemple pour Asthénopie et "Fatigue oculaire". Enfin, ces règles prennent en compte les rectifications de l'orthographe parues au Journal Officiel du 6 décembre 1990 et les recommandations des Commissions de terminologie et de néologie concernées.

Liste des sigles utilisés :

- **ABES : Agence Bibliographique de l'Enseignement Supérieur**
- **FMeSH : version française du MeSH**
- **INSERM : Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale**
- **MeSH : Medical Subject Headings**
- **NLM : National Library of Medicine**
- **SUDOC : catalogue du Système Universitaire de Documentation**
- **SupLOMFR : format de description des ressources pédagogiques de l'enseignement supérieur français.**

2 - DESCRIPTEURS : STRUCTURE ET RÈGLES GÉNÉRALES

Le thésaurus de la base MEDLINE ou MeSH est produit par la National Library of Medicine (NLM), il regroupe 25 588 descripteurs pour l'année 2010 et constitue une LISTE D'AUTORITÉS.
L'indexation s'applique au contenu du document.

Les descripteurs MeSH (ou mots-clés) constituent un langage normalisé, structuré et évolutif :

Normalisé :

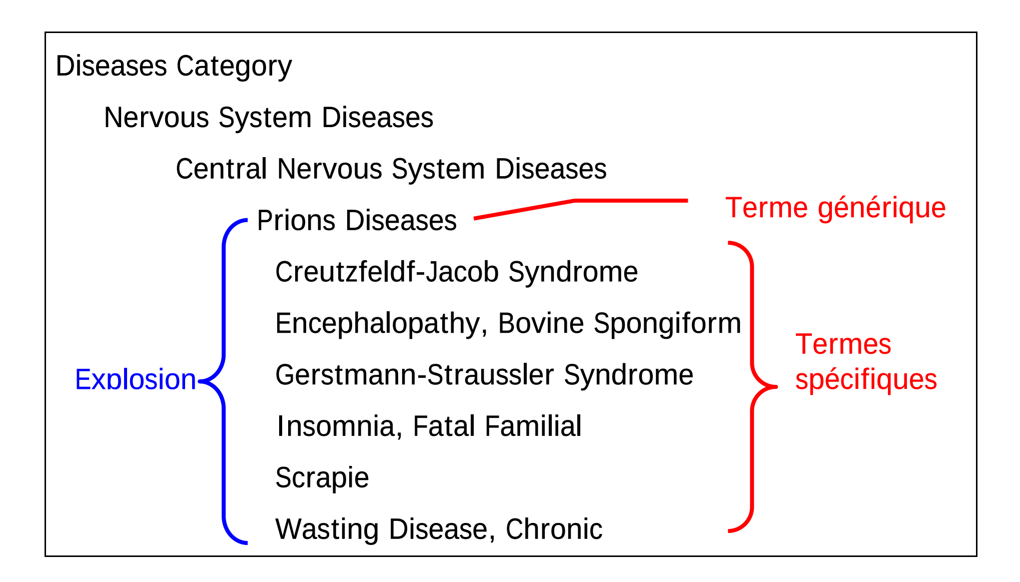
un terme = mot ou ensemble de mots exprimant un concept
un concept = un terme ou "ensemble de termes", synonymes
un descripteur = un concept "préféré" parmi un ensemble de concepts

Structuré :

Les descripteurs MeSH sont organisés hiérarchiquement.
L'arborescence des descripteurs permet d'effectuer des recherches à différents niveaux de spécificité (jusqu'à 11 niveaux), cet environnement hiérarchique renseignera sur le contexte d'utilisation du terme.

Exemple d'arborescence : les descripteurs les plus génériques sont à gauche.

L'explosion d'un descripteur regroupe le terme générique et les termes spécifiques.



Évolutif :

La mise à jour est annuelle
Pour 2010 : 422 nouveaux descripteurs
52 descripteurs américains modifiés
20 descripteurs supprimés
7 264 synonymes français ajoutés

Répartition des descripteurs

Le vocabulaire MeSH est organisé en 16 domaines principaux :

A. Anatomie
B. Organismes
C. Maladies
D. Produits chimiques et pharmaceutiques
E. Techniques analytiques, diagnostiques et thérapeutiques et équipements
F. Psychiatrie et psychologie
G. Phénomènes et processus
H. Disciplines et professions
I. Anthropologie, enseignement, sociologie et phénomènes sociaux
J. Technologie, industrie et agriculture
K. Sciences humaines
L. Sciences de l'information
M. Groupes individualisés
N. Soins de santé
V. Caractéristiques d'une publication
Z. Emplacements géographiques

Chaque descripteur est accompagné d'un code alphanumérique :
une lettre = un domaine
une série de nombres = position du descripteur dans l'arborescence
Exemple :

Prion Diseases [C10.228.228.800]

- Creutzfeldt-Jakob Syndrome [C10.228.228.800.230]
- Encephalopathy, Bovine Spongiform [C10.228.228.800.260]
- Gerstmann-Straussler-Scheinker Disease [C10.228.228.800.350]
- Insomnia, Fatal Familial [C10.228.228.800.392]
- Kuru [C10.228.228.800.435]
- Scrapie [C10.228.228.800.717]
- Wasting Disease, Chronic [C10.228.228.800.858]

Polyhiérarchie des descripteurs

Un descripteur peut appartenir à plusieurs domaines, dans ce cas plusieurs codes alphanumériques sont attribués au descripteur
Exemple :

MeSH Heading : Prion Diseases
Tree Number : C10.228.228.800
Tree Number : C10.574.843

Types de descripteurs

Les descripteurs peuvent être simples ou coordonnés, généralement les descripteurs coordonnés correspondent à une notion plus spécifique.

Descripteurs simples

Exemples :

Foie Maladies cardiovasculaires Contre-transfert (psychologie)

Descripteurs précoordonnés :

Exemples :

Troubles de l'alimentation et des conduites alimentaires de l'enfant Anomalies congénitales des vaisseaux coronaires

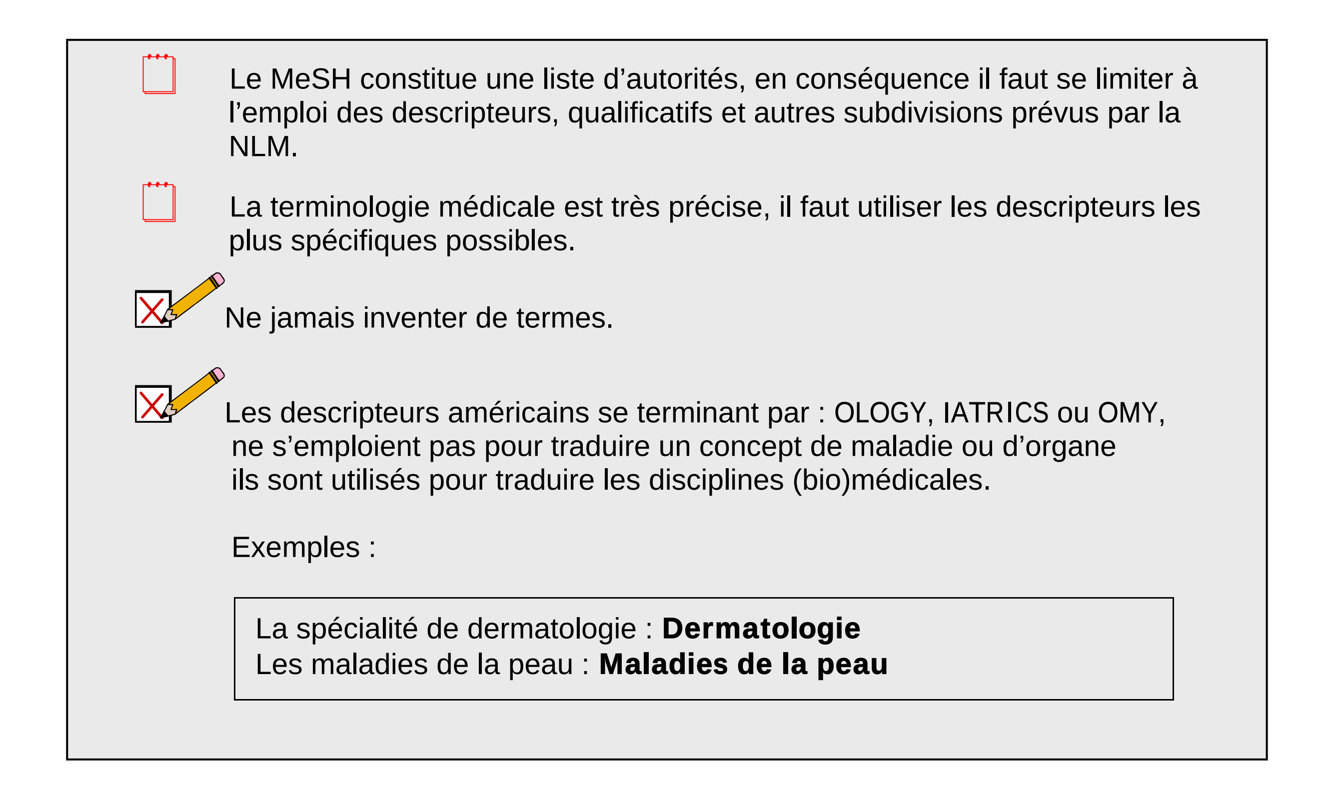
Méthode d'utilisation

Pour traduire un concept il faut utiliser **en priorité** le descripteur le plus spécifique :
Exemple :

Kuru plutôt que **Maladies à prions**

S'il n'existe pas de descripteur spécifique utiliser alors la combinaison "descripteur / qualificatif" (voir chapitre ci- dessous).
Exemples :

Chirurgie des voies biliaires Le descripteur pré-coordonné existe : **Procédures de chirurgie des voies biliaires** Chirurgie du foie : Il faut utiliser le descripteur : **Foie** et combiner avec le qualificatif : **chirurgie** **Foie / chirurgie**



Le MeSH constitue une liste d’autorités, en conséquence il faut se limiter à l’emploi des descripteurs, qualificatifs et autres subdivisions prévus par la NLM.

La terminologie médicale est très précise, il faut utiliser les descripteurs les plus spécifiques possibles.

Ne jamais inventer de termes.

Les descripteurs américains se terminant par : OLOGY, IATRICS ou OMY, ne s’emploient pas pour traduire un concept de maladie ou d’organe ils sont utilisés pour traduire les disciplines (bio)médicales.

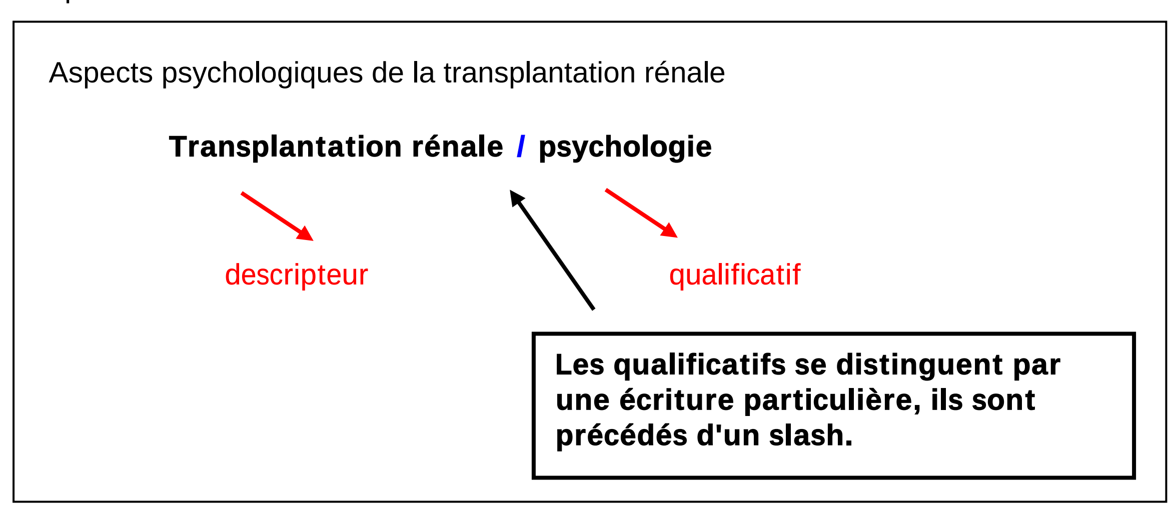
Exemples :

La spécialité de dermatologie : **Dermatologie**
Les maladies de la peau : **Maladies de la peau**

3 - LES QUALIFICATIFS

Les qualificatifs, au nombre de 83, représentent des concepts généraux employés pour préciser le sens des descripteurs. La combinaison (ou affiliation) d’un qualificatif à un descripteur est destinée à mettre en évidence un aspect particulier de ce descripteur et en accroît la spécificité.

Exemples :



Voir en ANNEXES 1 et 2 les listes réalisées par l’INSERM.

Quelques précisions

Attention au qualificatif "**pathology**", il s'agit de l'**anatomie pathologique** et non de la pathologie d'un organe ou d'un tissu.

Seuls trois qualificatifs existent pour l'imagerie médicale : **radiographie**, **échographie** et **scintigraphie**.

Quand plus de trois qualificatifs appartenant à des domaines différents doivent être affiliés à un descripteur, il faut utiliser le descripteur seul.

Exemple :

> Si un ouvrage sur le diabète est ciblé sur l'étiologie, les complications, le diagnostic et l'épidémiologie:
> il faut utiliser : **Diabète**

Pour un domaine, les qualificatifs sont classés hiérarchiquement (notion de termes génériques et spécifiques cf. **en ANNEXE 3 la liste réalisée par l'INSERM** page 41).

Exemple :

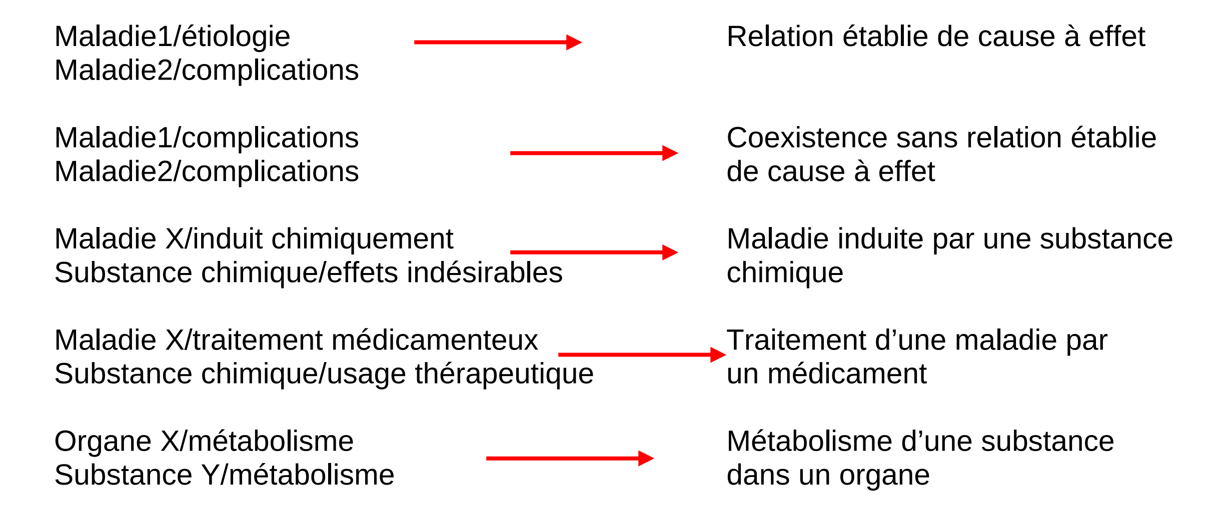
> Le qualificatif **thérapeutique** (terme générique) inclut les qualificatifs suivants :
> **diétothérapie**, **traitement médicamenteux**, **soins infirmiers**, **prévention et contrôle**, **radiothérapie**, **rééducation et réadaptation**, **chirurgie**, **transplantation.**

Pour un domaine, si plus de trois notions peuvent être retenues la règle est de choisir le qualificatif générique.

Exemple :

> Pour un document concernant une maladie donnée X ciblée sur le traitement médicamenteux, la chirurgie, les soins infirmiers et la radiothérapie, on retiendra pour l'indexation : **Maladie X/thérapeutique.**
>
> **qualificatif générique**

Coordinations usuelles en indexation



Exemples :

Ulcère gastroduodénal induit par l'aspirine :
Ulcère gastroduodénal / induit chimiquement
Acide acétylsalicylique / effets indésirables

Complications hypotensives sous Espéral :
Disulfirame / effets indésirables
Hypotension artérielle / induit chimiquement

Pharmacothérapie de la schizophrénie par la Promazine :
Schizophrénie / traitement médicamenteux
Promazine / usage thérapeutique

Bloc auriculo-ventriculaire après un infarctus du myocarde :
Infarctus du myocarde / complications
Bloc atrioventriculaire / étiologie

Échographie du foie :
Foie / échographie

Tomographie des tumeurs du poumon :
Tumeurs du poumon / diagnostic
Tomographie

- Les domaines d'affiliation des qualificatifs sont soumis à des règles strictes en conformité avec leur sens scientifique et avec leur rôle documentaire.
- En utilisant les outils via internet, les interfaces proposent les qualificatifs autorisés avec le descripteur retenu (voir chapitre ci-dessous).
- Le tutoriel sur l''indexation de la NLM donne de nombreux exemples:
  http://www.nlm.nih.gov/bsd/indexing/training/USE_010.htm
- Chapitre "Qualifiers (subheadings)" du manuel d'indexation de la NLM:
  http://www.nlm.nih.gov/mesh/indman/chapter_19.html

SUDOC
Rappel : Les qualificatifs s'emploient en minuscule, ainsi que la 1ère lettre ;
le système reconnaît les accents et les prend en compte.

Ils sont précédés de $x dans la recherche
Exemple : $xétiologie

Ils apparaissent dans la notice après validation :
Exemple : 606 ##$3038961407étiologie$2fmesh

ATTENTION à la recherche dans les notices autorités :
Certains termes peuvent être utilisés en descripteur ou en qualificatif

Exemple :
diagnostic
s'assurer que la notice d'autorité indique la mention dans la zone 330 :

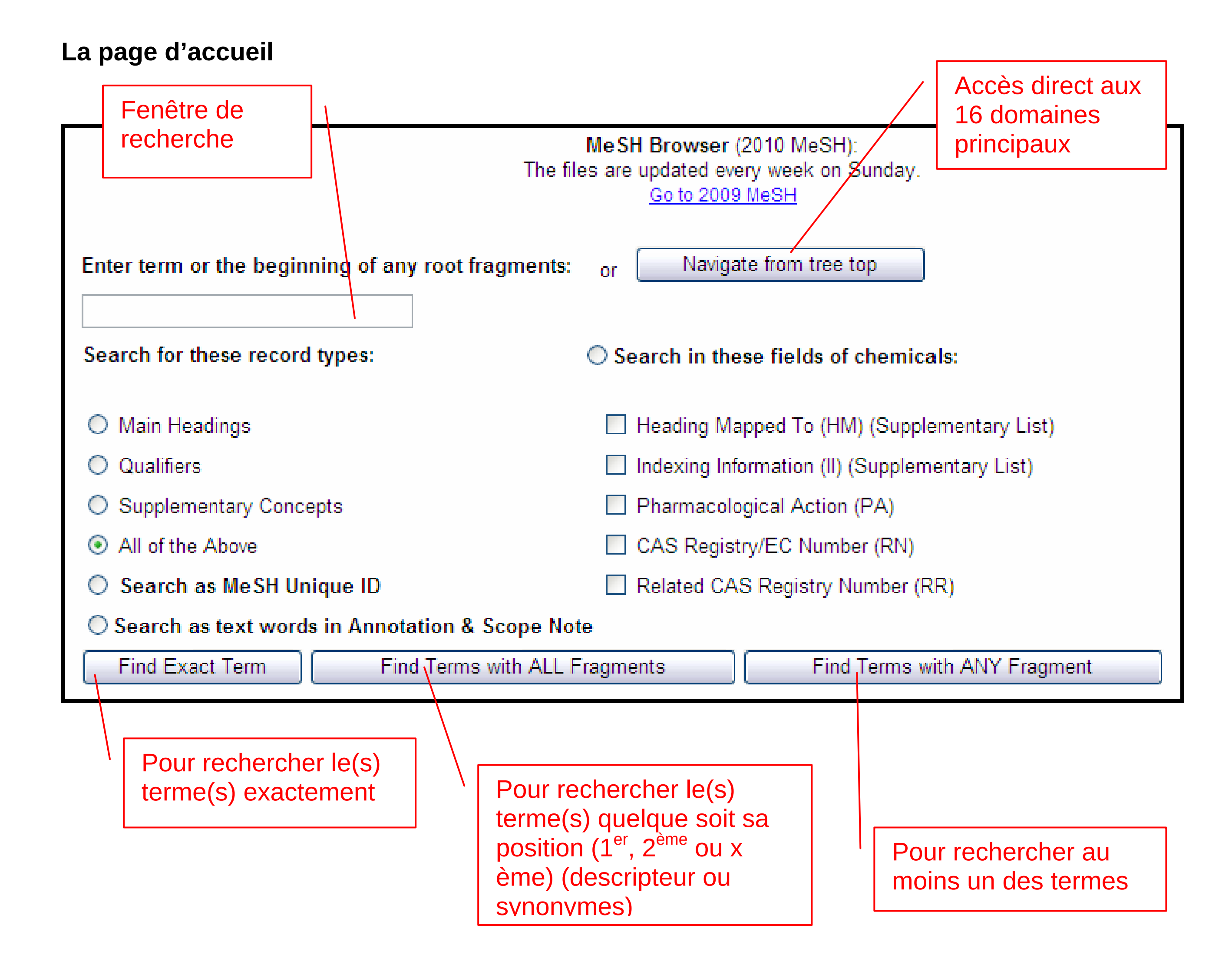
Qualificatif, s'emploie en subdivision seulement

Le MeSH Browser de la NLM

http://www.nlm.nih.gov/mesh/MBrowser.html

Cet accès (en anglais) est très complet il permet entre autres :
- d'effectuer une recherche hiérarchique à partir des 16 domaines principaux (voir page 13)
- d'accéder aux fiches descriptives des descripteurs comprenant : la position du descripteur dans l'arborescence(s), les instructions pour les catalogueurs, la définition détaillée du concept, les synonymes, les renvois, les qualificatifs autorisés, et toutes les arborescences auxquelles le descripteur appartient.

La page d'accueil



Informations contenues dans une notice descriptive

Exemple :

1 saisir le terme : pain (dans la fenêtre de recherche)
2 valider la recherche par "Find Exact Term"

Le système affiche une notice descriptive du descripteur "pain":

National Library of Medicine - Medical Subject Headings

2010 MeSH

MeSH Descriptor Data

Return to Entry Page

Standard View. Go to Concept View; Go to Expanded Concept View

Descripteur MeSH

Instructions aux indexeurs sur l'usage du terme

MeSH Heading	Pain
Tree Number	C10.597.617
Tree Number	C23.888.592.612
Tree Number	C23.888.646
Tree Number	F02.830.816.444
Tree Number	G11.561.600.810.444
Annotation	general; prefer specific precoordinated locational pain terms, like ABDOMINAL PAIN; CHEST PAIN, etc.; / diag: consider also PAIN MEASUREMENT but PAIN / diag is probably PAIN / etiol; / ther: consider also PALLIATIVE CARE (= pain relief without cure); / physiopathol: PAIN THRESHOLD is also available; chronic pain = PAIN (IM) + CHRONIC DISEASE (NIM): do not equate with PAIN, INTRACTABLE; congenital absence of pain = PAIN INSENSITIVITY, CONGENITAL
Scope Note	An unpleasant sensation induced by noxious stimuli which are detected by NERVE ENDINGS of NOCICEPTIVE NEURONS.
Entry Term	Ache
Entry Term	Pain, Burning
Entry Term	Pain, Crushing
Entry Term	Pain, Migratory
Entry Term	Pain, Radiating
Entry Term	Pain, Splitting
Entry Term	Suffering, Physical
See Also	Analgesia
See Also	Analgesics
See Also	Hyperalgesia
See Also	Pain Insensitivity, Congenital
See Also	Palliative Care
Allowable Qualifiers	BL CF CI CL CN CO DH DI DT EC EH EM EN EP ET GE HI IM ME MI MO NU PA PC PP PS PX RA RH RI RT SU TH UR US VE VI
Date of Entry	19990101
Unique ID	D010146

Ce descripteur appartient à 5 arborescences différentes

Explication détaillée du concept

Synonymes Termes rejetés (ne pas utiliser pour le catalogage)

Qualificatifs autorisés : par un clic sur l'abréviation on accède à la fiche descriptive du qualificatif Voir annexes 1 et 2

Renvois d'orientation



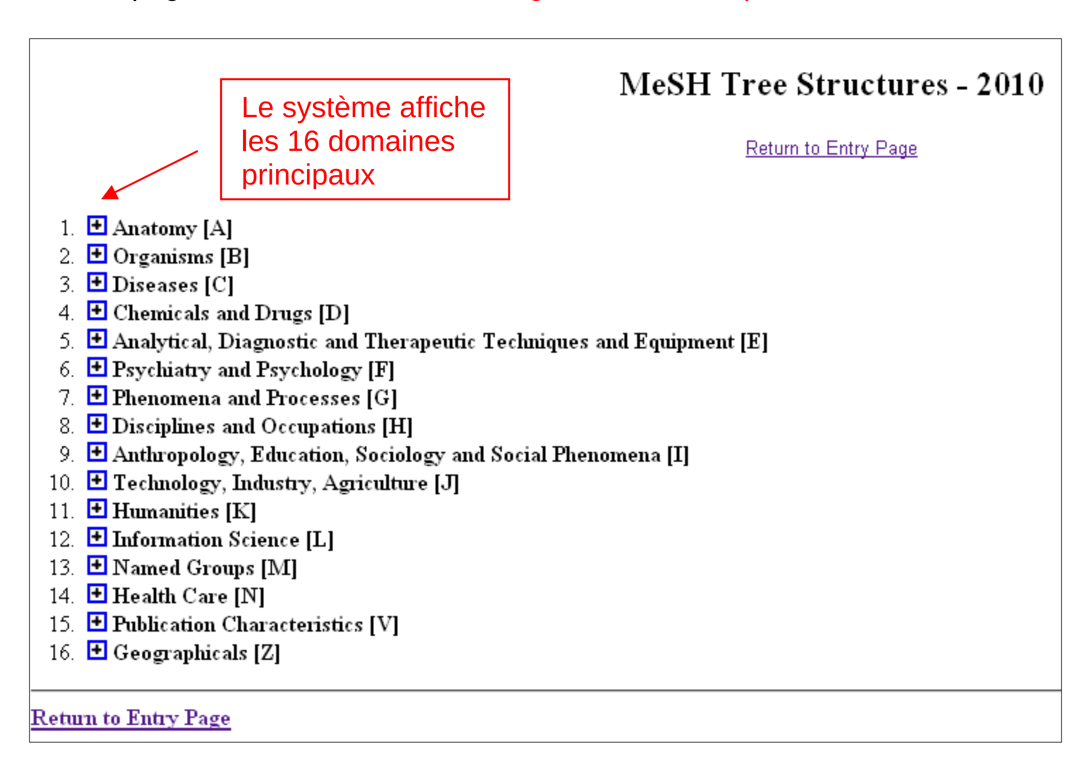
Attention certains descripteurs (les premiers en tête des arborescences par exemple) ne sont pas autorisés pour le catalogage, l'annotation suivante apparaît dans la rubrique "Annotation":
"**CATALOG** : do not use" or "not used for indexing or cataloguing" or "used for searching : indexers and catalogers apply specifics".

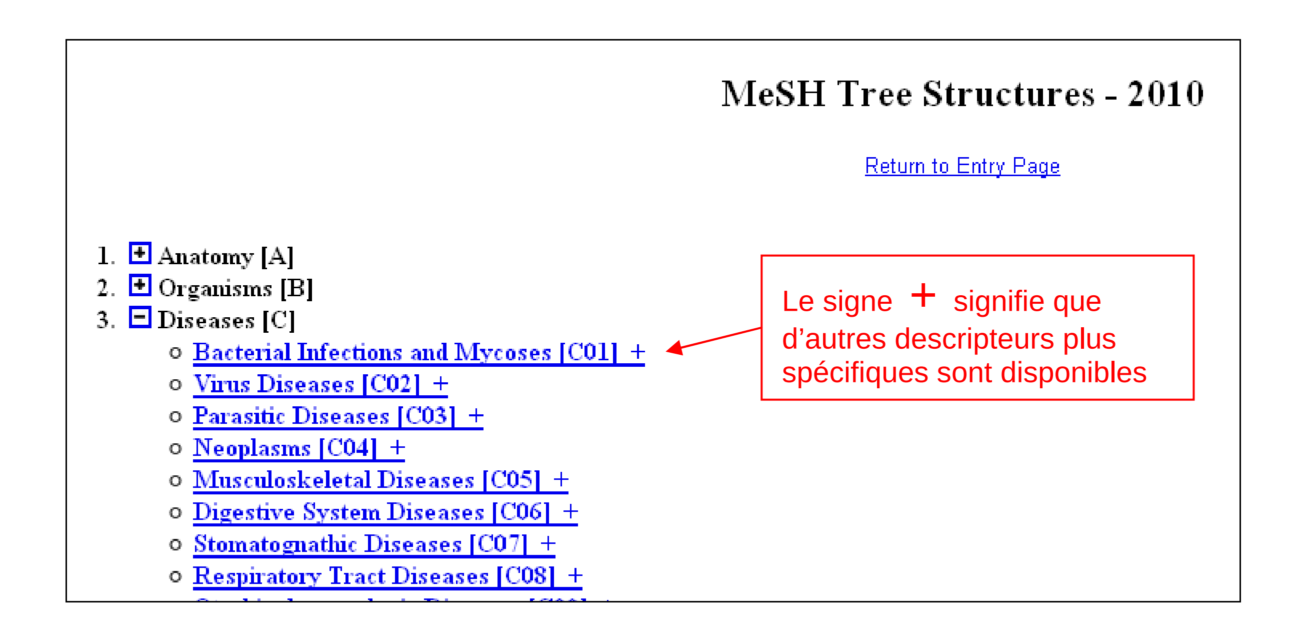
Exemple:

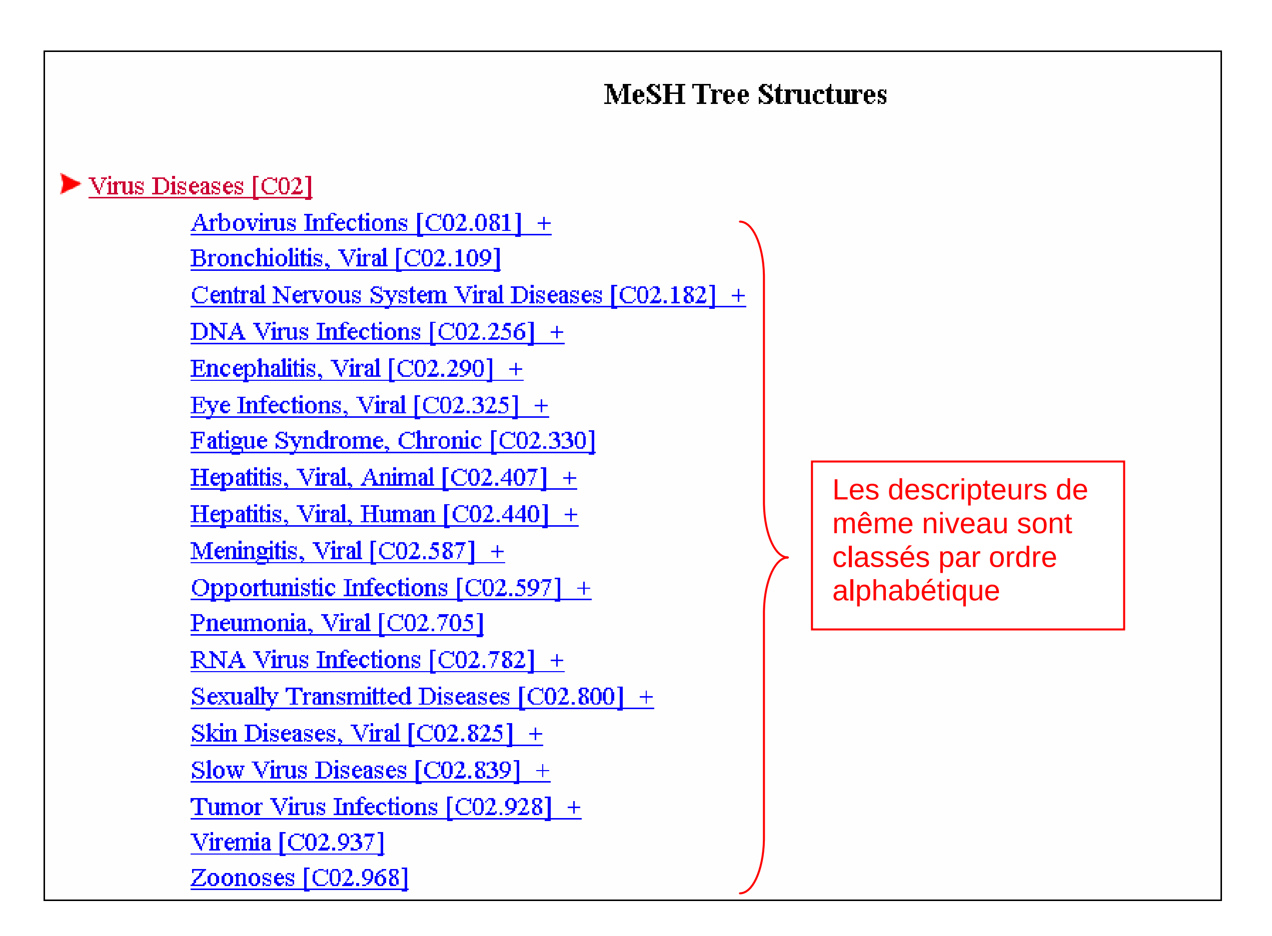
MeSH Heading	Food and Beverages
Tree Number	J02
Annotation	used for searching: indexers and catalogers apply specifics
Scope Note	Edible or potable substances.
Allowable Qualifiers	AE AN CL EC HI MI PO PS RE SD SN ST TO UT VI
History Note	98
Date of Entry	19970620
Unique ID	D019602

Modes de recherche :

À partir des arborescences :
A partir de la page d'accueil, 1 clic sur "Navigate from tree top"







Quand le descripteur est trouvé (par l'arborescence), la notice détaillée du terme est accessible en haut de page

A partir d'un ou plusieurs termes :

"Find Exact Term":

Le système recherche dans la liste alphabétique exacte des descripteurs
Voir exemple ci-dessus avec "pain".

"Find Terms with ALL Fragments":

Le système recherche le(s) terme(s) dans un index permuté (le système ne prend pas en compte la position du terme dans le descripteur).

Exemple :

1 saisir le terme : pain (dans la fenêtre de recherche)
2 valider la recherche par " Find Terms with ALL Fragments"

Le système affiche les termes contenant le terme "pain" dans les descripteurs ou partie de descripteurs (équivalent d'une troncature) ou les synonymes

2010 MeSH

Return to Entry Page

Please select a term from list:

Abdominal Pain
Acanthaceae
    Indian Paintbrush
    Paintbrush, Indian
Agnosia
    Agnosia for Pain
Arthralgia
    Joint Pain
Back Pain
    Back Pain with Radiation
    Back Pain without Radiation
    Vertebrogenic Pain Syndrome

"Find terms with ANY Fragment":

Le système recherche au moins un des termes dans un index permuté (le système ne prend pas en compte la position du terme dans le descripteur).

Exemple :

1 saisir le terme : adrenal cortex (dans la fenêtre de recherche)
2 valider la recherche par " Find Terms with ANY Fragments"

Le système affiche une liste de descripteurs contenant au moins un des deux termes ou les deux.

2010 MeSH

Return to Entry Page

Please select a term from list:

Addison Disease
- Primary Adrenal Insufficiency
- Primary Hypoadrenalism

Adrenal Cortex

Adrenal Cortex Diseases

Adrenal Cortex Function Tests

Adrenal Cortex Hormones

Adrenal Cortex Neoplasms
- Adrenal Cortex Cancer
- Cancer of Adrenal Cortex
- Cancer of the Adrenal Cortex
- Neoplasms, Adrenal Cortex

Adrenal Gland Diseases

Adrenal Gland Neoplasms
- Adrenal Cancer

SUDOC Quant le descripteur MeSH est trouvé, surligner le terme (MeSH Heading dans la notice détaillée) et faire un copier/coller dans la fenêtre de recherche du MeSH bilingue de l'INSERM ou l'accès Terminologie de CISMEF pour trouver la traduction française

NLM Gateway

http://gateway.nlm.nih.gov/gw/Cmd?GMBasicSearch&loc=lhc

NLM Gateway est une interface développée depuis le 16 octobre 2000 par la NLM et le NIH (National Institutes of Health) afin d'optimiser l'accès aux ressources proposées par la NLM.

Une des fonctionnalités intéressantes pour rechercher des descripteurs MeSH est la fonction "Term Finder", l'outil de mapping de NLM Gateway est performant (comparable à celui de l'ancienne interface IGM de la NLM).

La recherche par "Find Term" utilise l'UMLS (Unified Medical Language System) qui intègre les différentes nomenclatures médicales les plus utilisées :

Medical Subject Headings, MeSH
Library of Congress Subject Headings, LCSH
Systematized Nomenclature in Medicine, SNOMED
International Classification of Diseases, ICD
Etc…

La page d'accueil

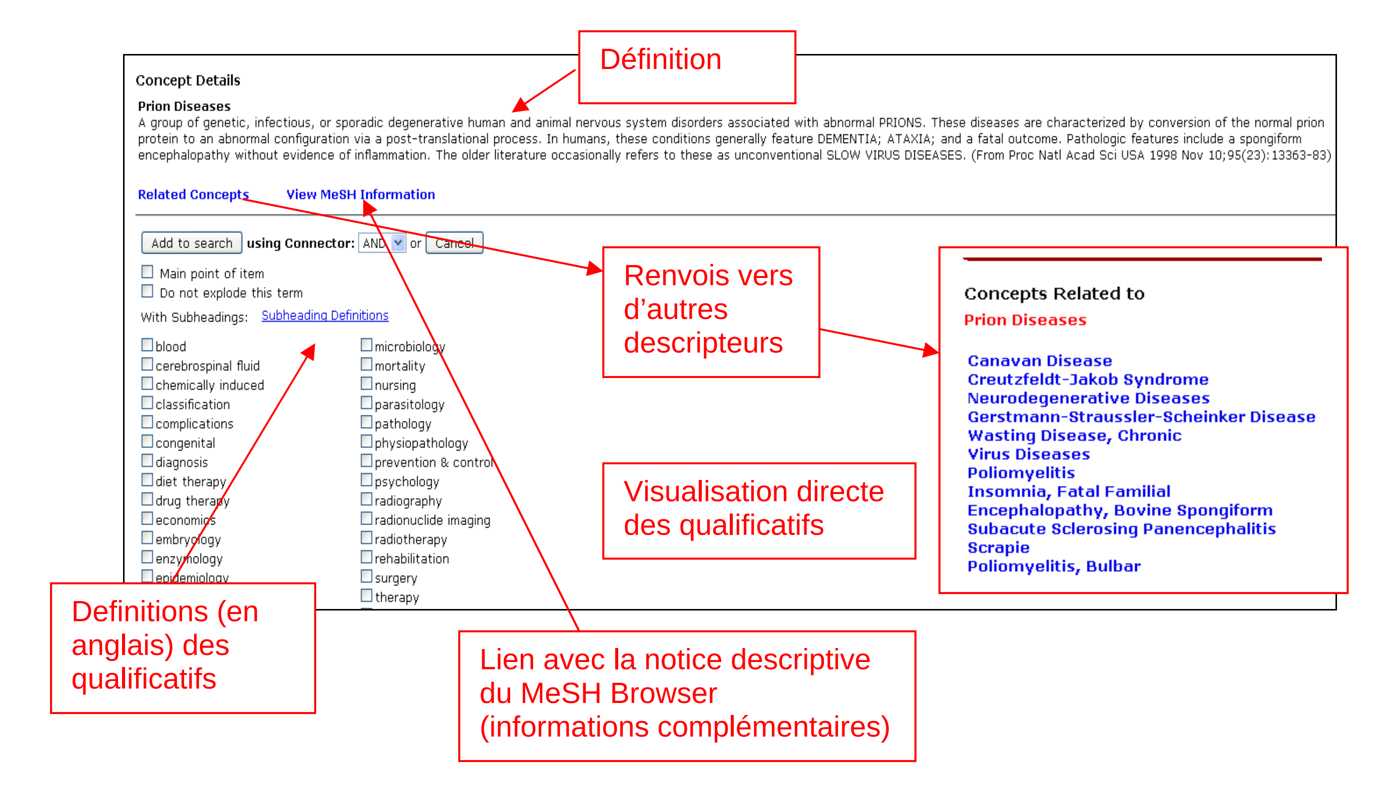


Exemples de recherche

Exemple 1 : prion diseases

1. saisir le terme : prion diseases (dans la fenêtre de recherche)
2. valider la recherche par " Go"

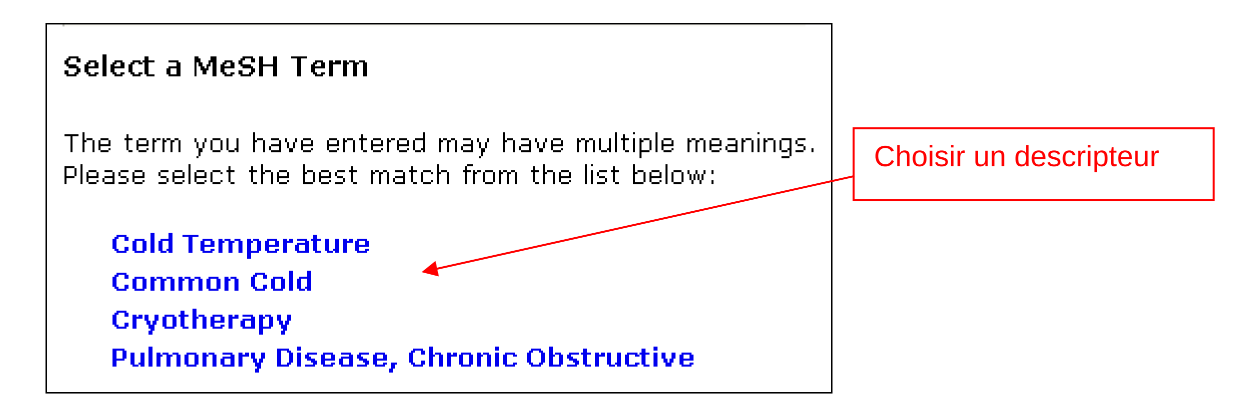
Un seul descripteur MeSH correspond à cette requête, le système affiche directement la notice descriptive du terme :



Exemple 2 : cold

1. saisir le terme : cold (dans la fenêtre de recherche)
2. valider la recherche par "Find Terms"

Plusieurs descripteurs MeSH correspondent à cette requête, le système affiche la liste de tous les descripteurs :



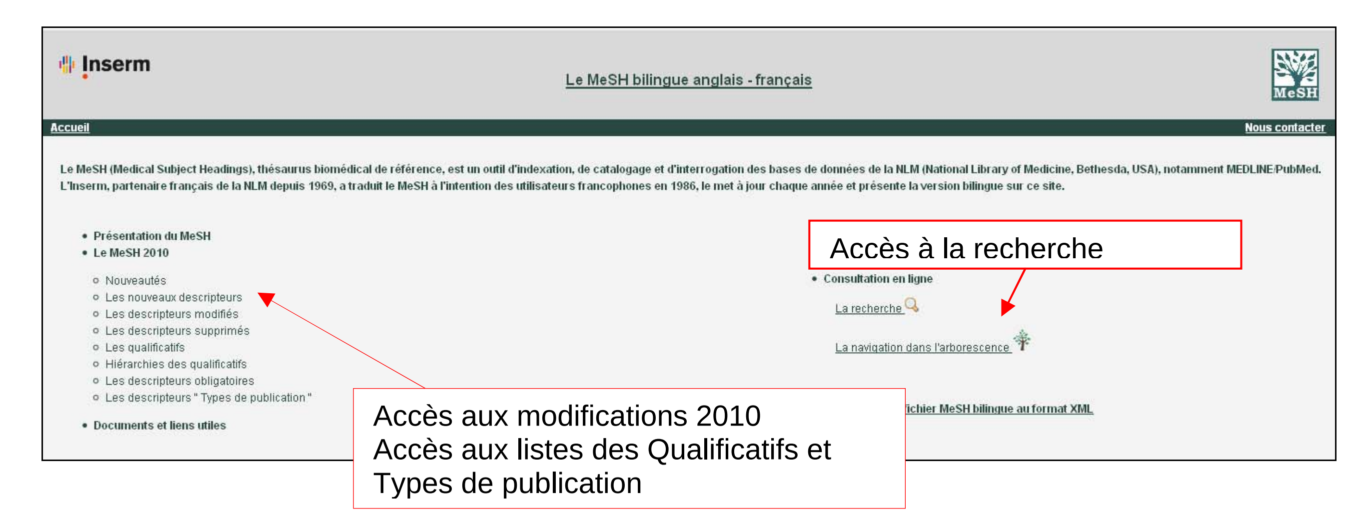
Le système affiche la notice descriptive du terme (Concept Details)

SUDOC Quant le descripteur MeSH est trouvé, surligner le terme (sous le terme Concept Details) et faire un copier/coller dans la fenêtre de recherche du MeSH bilingue de l'INSERM ou l'accès Terminologie de CISMEF pour trouver la traduction française.

Le MeSH bilingue de l'INSERM

L'INSERM, suite à un accord scientifique avec la NLM, participe à la production du MeSH par la traduction et la mise à jour du vocabulaire en français et est responsable de son exploitation en France. La version française est publiée et mise à jour annuellement par l'Inserm-DISC (Département de l'Information Scientifique et de la Communication) à cette adresse http://mesh.inserm.fr/mesh/

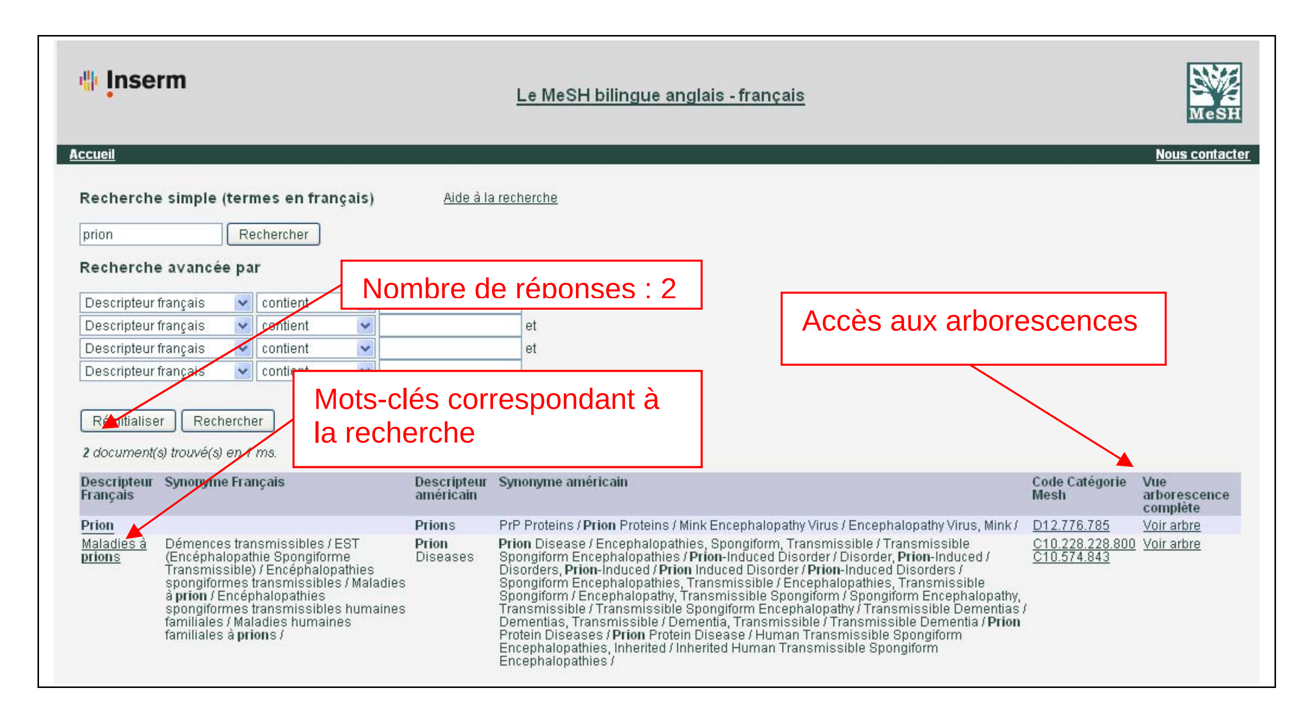
Les principaux menus de la page d'accueil



Recherche simple

Accès : à partir de la page d'accueil : choisir "La recherche" puis Recherche simple (termes en français)

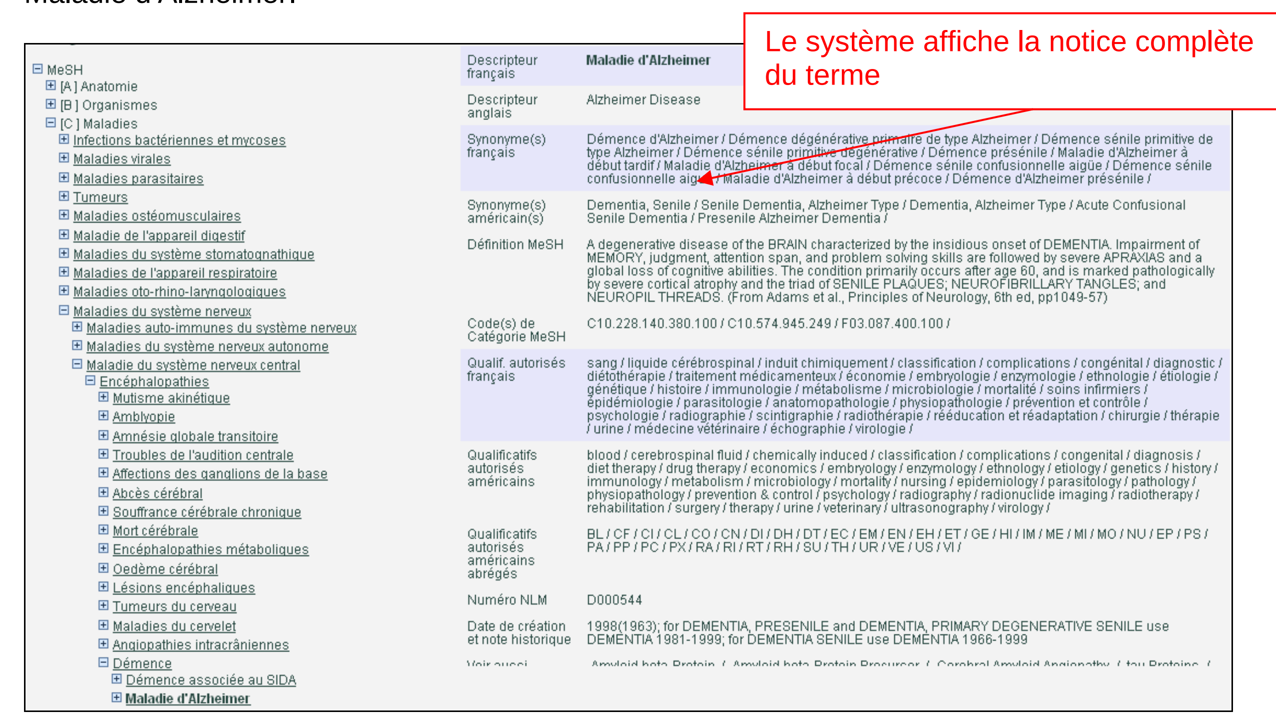
Exemple : prion



Si vous utilisez les accès américains du MeSH, vous pouvez utiliser la recherche avancée pour obtenir la traduction française.

Recherche par l'arborescence

Il est possible de naviguer dans les arborescences, exemple : Maladies, Maladies du système nerveux, Maladies du système nerveux central, Encéphalopathies, Démences, Maladie d'Alzheimer.



SUDOC Surligner le terme français, faire un copier/coller dans la notice bibliographique (zone 606) et effectuer un lien avec la notice d'autorité

Le MeSH bilingue du CHU de Rouen

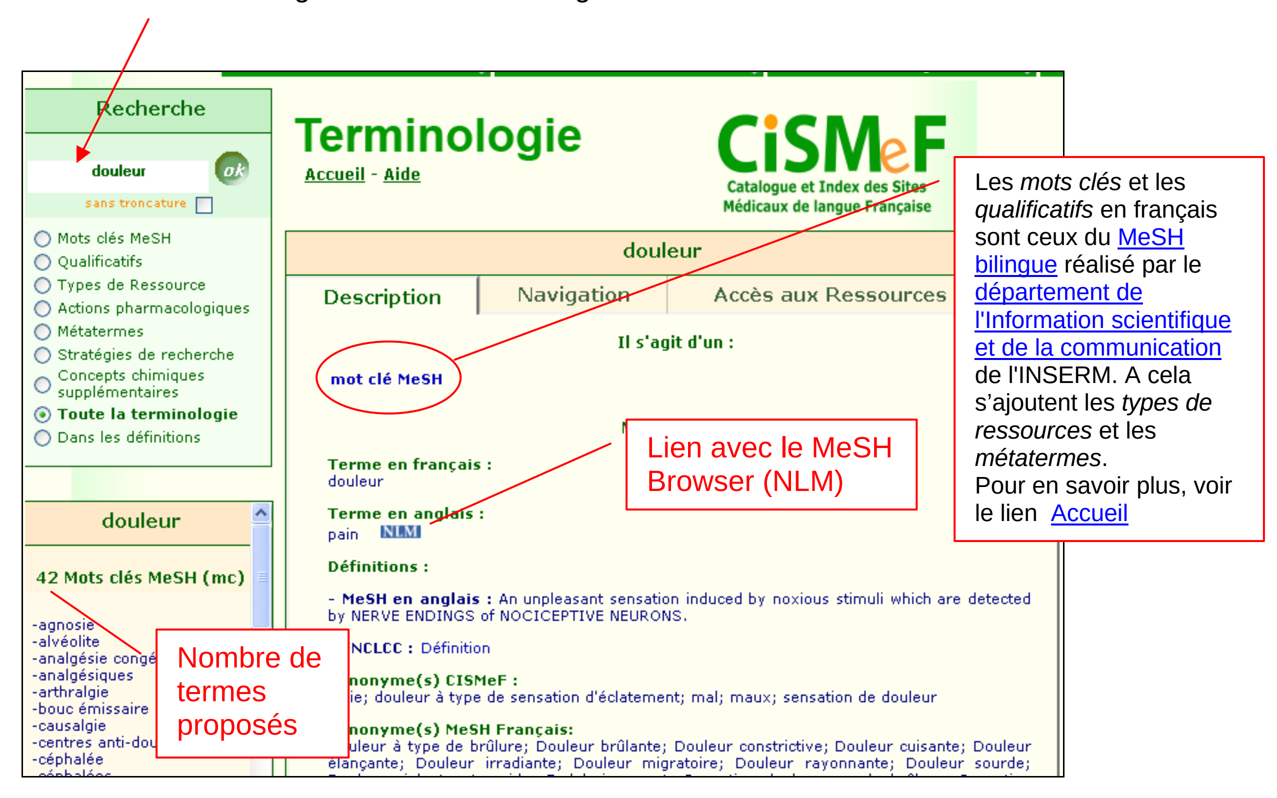
Depuis 2005, le CHU de Rouen propose un outil terminologique permettant l'interrogation du MeSH en français et / ou en anglais. Cet outil a été conçu pour faciliter l'interrogation de CISMeF (Catalogue et Index des Sites Médicaux Francophones), il propose des liens avec CISMeF et PubMed.

http://www.chu-rouen.fr/terminologiecismef/

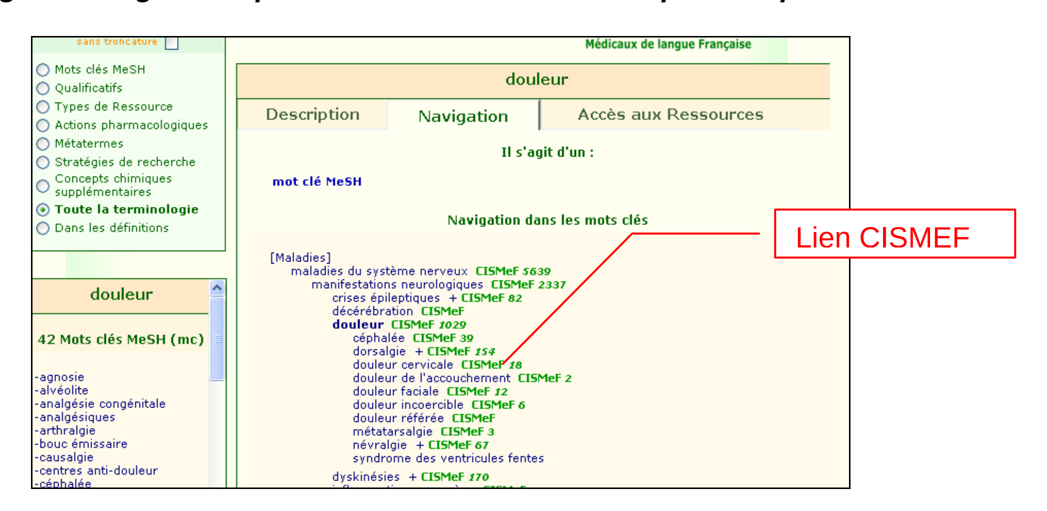
Onglets Description, Navigation et Accès aux ressources

Onglets Description

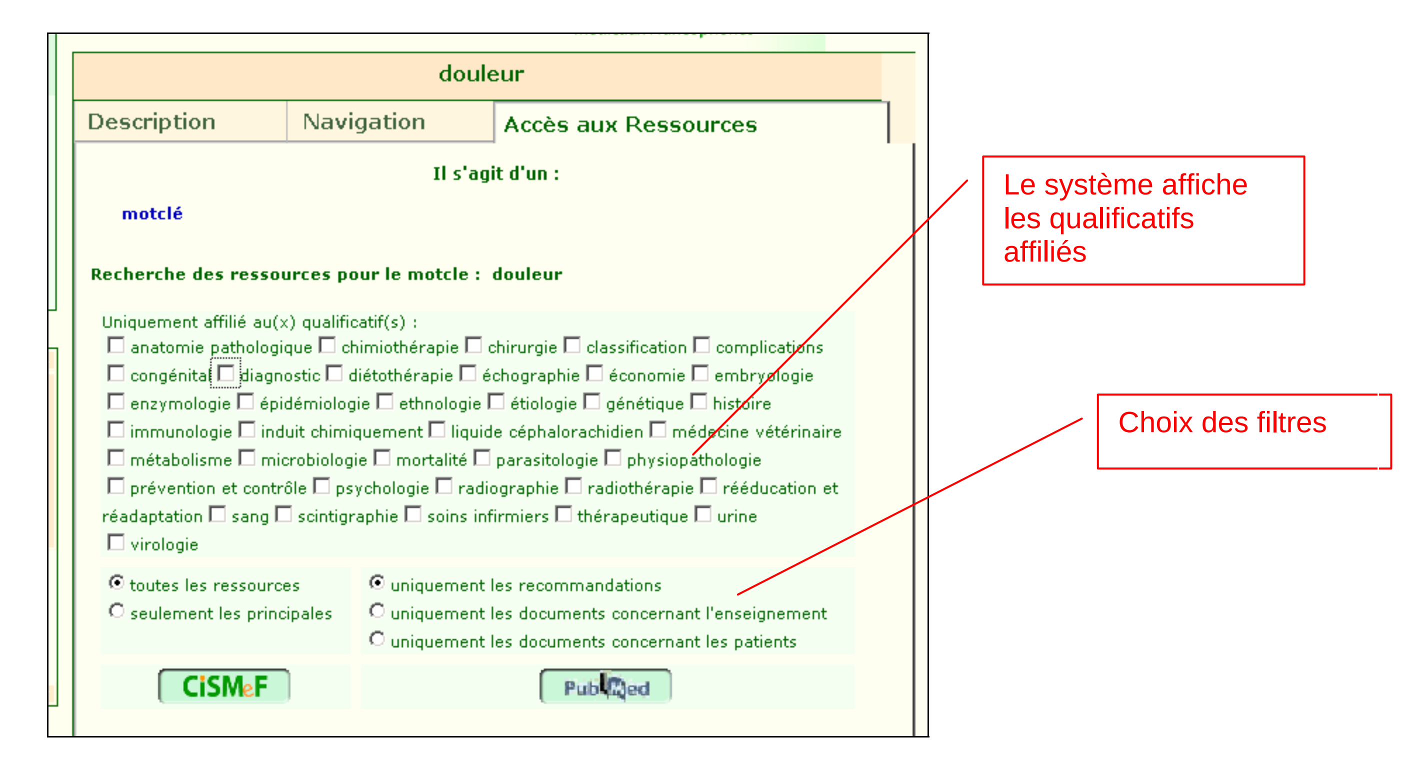
Exemple : douleur (validez avec OK)
Recommandation : interroger avec la forme singulier du terme



Onglet "Navigation": permet de choisir le terme le plus adapté à la recherche



Onglet "Accès aux ressources":



SUDOC Utiliser uniquement les termes référencés comme "mot-clé"(cette notion apparaît dans tous les onglets "il s'agit d'un : mot-clé"). Les métatermes sont propres à CISMeF.

5 - GROUPES D'AGE ET GROSSESSE

Ces groupes sont utilisés pour préciser des catégories de population.

Usage en descripteur

Utilisé si c'est le thème majeur du document.

Usage en sous-vedette

Seuls les groupes mentionnés ci-dessous sont autorisés, ce sont les seuls "Check tags" ou descripteurs obligatoires utilisés pour le catalogage.
Ils s'utilisent en sous-vedettes pour préciser le sens d'un descripteur.

Grossesse	Pregnancy
Nouveau-né (jusqu'à 1 mois)	Infant, Newborn
Nourrisson (de 1 à 23 mois)	Infant
Enfant âge pré-scolaire (de 2 à 5 ans)	Child, Preschool
Enfant (de 6 à 12 ans)	Child
Adolescent (de 13 à 18 ans)	Adolescent
Jeune adulte (de 19 à 24 ans)	Young Adult
Adulte (de 25 à 44 ans)	Adult
Adulte d'âge moyen (de 45 à 64 ans)	Middle Age
Sujet âgé (65 ans et +)	Aged

En 2009, le groupe Jeune adulte (de 19 à 24 ans) a été créé :
http://www.nlm.nih.gov/pubs/techbull/nd08/nd08_medline_data_changes_2009.html

Le groupe "adulte de 80 ans et plus" (Aged, 80 and over) ne peut pas être utilisé en sous-vedette, dans ce cas utiliser :
"Sujet âgé" en sous-vedette
et "adulte de 80 ans et plus" en descripteur

Exemple : maladies des os chez les personnes de plus de 80 ans :
Maladies osseuses / Sujet âgé
et "adulte de 80 ans et plus"

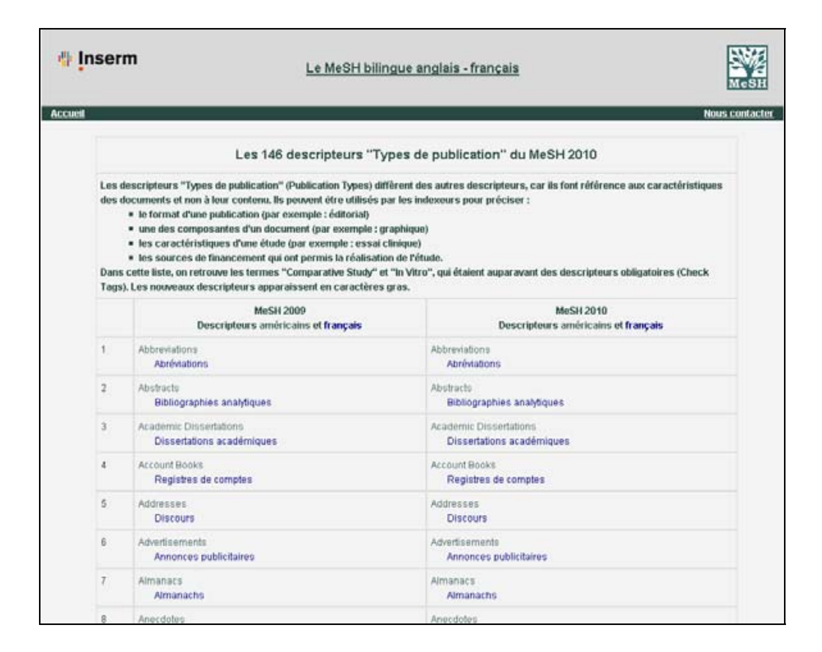
Ne pas utiliser ces groupes d'âge avec des descripteurs dont le terme est inclus dans le descripteur ou dans le concept :
Exemples :
Comportement de l'enfant
Diarrhée du nourrisson
Soins infirmiers en néonatalogie
Enfants handicapés
Délinquance juvénile etc…

Règle identique pour Grossesse.

6 - TYPES DE PUBLICATION

Les descripteurs "Types de publication" sont organisés d'une manière hiérarchique dans le MeSH Tree Structure et appartiennent à la catégorie **V** (V01 à V04) depuis 2006.

A partir de la page d'accueil du MeSH bilingue de l'INSERM, sous la rubrique "Le MeSH 2010, cliquer sur "les descripteurs "Types de publication".
Le système affiche l'ensemble de la liste :


Inserm
Le MeSH bilingue anglais - français
MeSH
Accueil
Nous contacter

Les 146 descripteurs "Types de publication" du MeSH 2010

Les descripteurs "Types de publication" (Publication Types) diffèrent des autres descripteurs, car ils font référence aux caractéristiques des documents et non à leur contenu. Ils peuvent être utilisés par les indexeurs pour préciser :

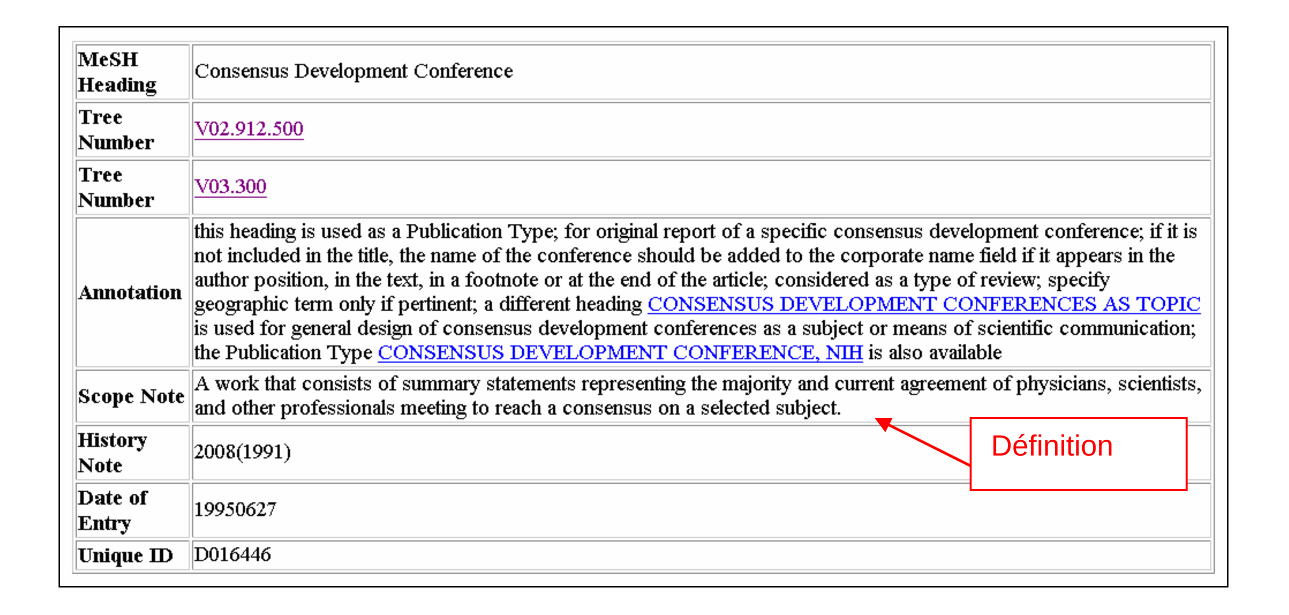
- le format d'une publication (par exemple : éditorial)
- une des composantes d'un document (par exemple : graphique)
- les caractéristiques d'une étude (par exemple : essai clinique)
- les sources de financement qui ont permis la réalisation de l'étude.

Dans cette liste, on retrouve les termes "Comparative Study" et "In Vitro", qui étaient auparavant des descripteurs obligatoires (Check Tags). Les nouveaux descripteurs apparaissent en caractères gras.

	MeSH 2009 Descripteurs américains et français	MeSH 2010 Descripteurs américains et français
1	Abbreviations Abréviations	Abbreviations Abréviations
2	Abstracts Bibliographies analytiques	Abstracts Bibliographies analytiques
3	Academic Dissertations Dissertations académiques	Academic Dissertations Dissertations académiques
4	Account Books Registres de comptes	Account Books Registres de comptes
5	Addresses Discours	Addresses Discours
6	Advertisements Annonces publicitaires	Advertisements Annonces publicitaires
7	Almanacs Almanachs	Almanacs Almanachs
8	Anecdotes	Anecdotes

A partir du MeSH Browser : http://www.nlm.nih.gov/mesh/MBrowser.html

Exemple : Consensus conference
Valider par "Find Terms with All fragments"

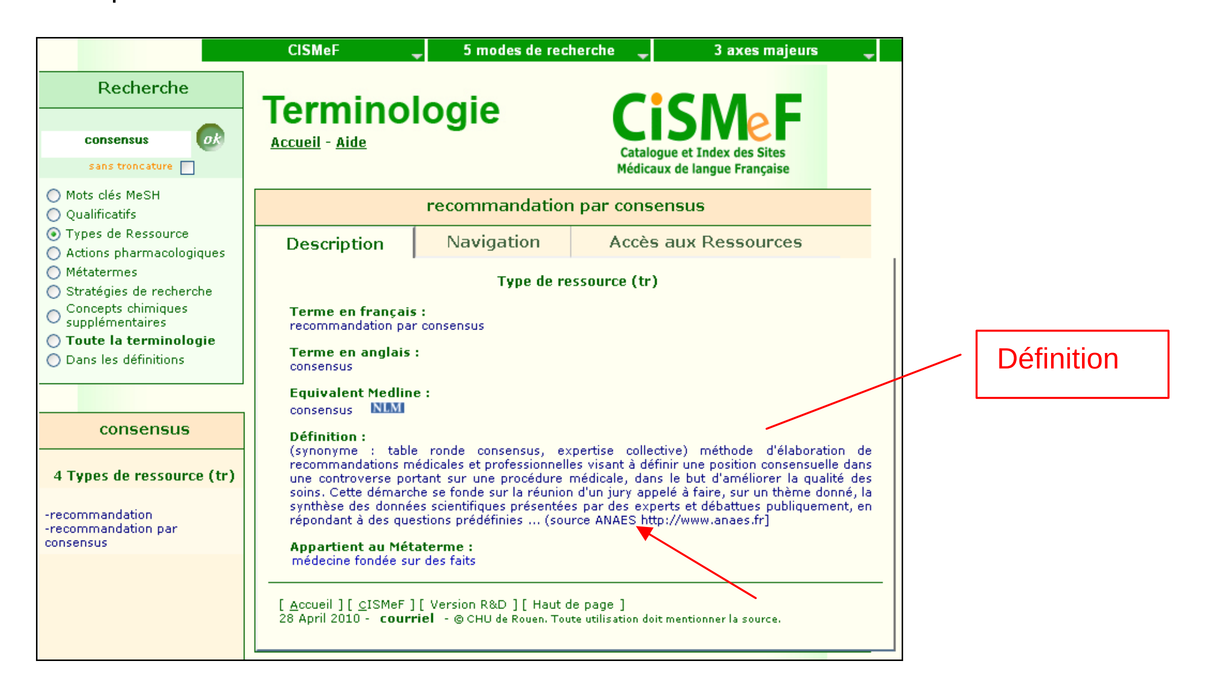


MeSH Heading	Consensus Development Conference
Tree Number	V02.912.500
Tree Number	V03.300
Annotation	this heading is used as a Publication Type; for original report of a specific consensus development conference; if it is not included in the title, the name of the conference should be added to the corporate name field if it appears in the author position, in the text, in a footnote or at the end of the article; considered as a type of review; specify geographic term only if pertinent; a different heading CONSENSUS DEVELOPMENT CONFERENCES AS TOPIC is used for general design of consensus development conferences as a subject or means of scientific communication; the Publication Type CONSENSUS DEVELOPMENT CONFERENCE, NIH is also available
Scope Note	A work that consists of summary statements representing the majority and current agreement of physicians, scientists, and other professionals meeting to reach a consensus on a selected subject.
History Note	2008(1991)
Date of Entry	19950627
Unique ID	D016446

Vous pouvez également consultez directement la liste avec les définitions dans l'introduction du MeSH 2010 (en anglais) : http://www.nlm.nih.gov/mesh/pubtypes.html

Et sur le site du CHU de Rouen (définition en français), retenir pour la recherche l'option "Types de ressources"
http://www.chu-rouen.fr/terminologiecismef/

Exemple : consensus



Ne pas utiliser les types de publication : texte législatif ou statistiques

Si cette notion est incluse dans le **descripteur** :

Exemples pour texte législatif :
- Législation dentisterie
- Droit pénal
- Jurisprudence

Exemples pour statistiques :
- Modèles statistiques
- Lois statistiques
- Statistique démographique

Si cette notion est incluse dans le **qualificatif** :

Exemples pour texte législatif
- législation et jurisprudence

Exemples pour statistiques :
- épidémiologie
- ethnologie
- mortalité
- ressources et distribution
- statistiques et données numériques
- utilisation

A propos des essais cliniques (Clinical Trial), quelques repères :

Essai clinique de phase I
= Etude des conditions de tolérance chez l'homme

Essai clinique de phase II
= Etude des conditions de l'efficacité pharmacologique

Essai clinique de phase III
= Etude de l'efficacité thérapeutique

Essai clinique de phase IV
= Etude de mise sur le marché

Essai clinique contrôlé
= On recherche à établir une relation de cause à effet entre les résultats observés et les thérapeutiques administrées

Essai clinique contrôlé randomisé
= Essais avec une répartition au hasard des malades dans des groupes de traitement

Méta-analyse
= "La méta-analyse permet de synthétiser les résultats des essais thérapeutiques répondant à une question thérapeutique donnée. La synthèse suit une méthode rigoureuse qui a pour but d'assurer son impartialité et sa reproductibilité. La méta-analyse est une synthèse systématique et quantifiée"
in : Revue du praticien, 2000, 50 (8) 15 avril (Dossier essais cliniques)

SUDOC Surligner le descripteur français faire un copier/coller dans la notice bibliographique (zone 606) et effectuer un lien avec la notice d'autorité

7 - SUBDIVISION GEOGRAPHIQUE

Les emplacements géographiques sont des descripteurs MeSH regroupés dans la rubrique Z (voir chapitre : descripteur : structure et règles générales), ils sont utilisés seuls ou en combinaison avec un descripteur.

Exemple : le sida en Afrique
Sida / Afrique

SUDOC dans le format UNIMARC : $ysubdivision géographique

Exemple :$aSida$yAfrique

8 - SUBDIVISION DE LANGUE

Les subdivisions de langue sont autorisées uniquement si les descripteurs types de publications suivants sont utilisés :

Dictionnaire
Encyclopédie
Terminologie

Exemple : Chirurgie / Terminologie / Anglais

La notion de langue apparaît dans les données codées des systèmes informatiques

SUDOC ATTENTION : les langues n'apparaissent pas dans la liste des descripteurs, l'unique subdivision de langue créée dans le SUDOC est ANGLAIS (notice ppn058593209)
La langue du document apparaît dans les données codées

9 - SUBDIVISION CHRONOLOGIQUE

Le MeSH n'autorise pas de subdivision chronologique

Pour traduire la notion historique d'un sujet, vous pouvez utiliser :
- soit le qualificatif "Histoire" associé au descripteur (s'il est compatible avec la catégorie)
- soit utiliser un descripteur précoordonné :

Histoire médecine	History of Medicine
Histoire art dentaire	History of Dentistry
Histoire moderne 1601-	History, Modern 1601
Histoire ancienne	History, Ancient

Période concernée : avant 500

Histoire médiévale	History, Medieval
Période concernée : 500 à 1450	
Histoire soins infirmiers	History of Nursing
Histoire du 15ème siècle	History, 15th Century
Histoire du 16ème siècle	History, 16th Century
Histoire du 17ème siècle	History, 17th Century
Histoire du 18ème siècle	History, 18th Century
Histoire du 19ème siècle	History, 19th Century
Histoire du 20ème siècle	History, 20th Century
Histoire du 21ème siècle	History, 21st Century
Antécédents gynécologiques et obstétricaux	Reproductive History
Histoire prémoderne 1451-1600	History, Early Modern 1451-1600

10 - INDEXATIONS DES TUMEURS ET METASTASES

Pour indexer une tumeur, l'indexeur devra systématiquement faire apparaître :

La localisation de la tumeur
et
Le type histologique de la tumeur

Exemple : carcinome épidermoïde du col utérin

Tumeurs du col de l'utérus
Carcinome épidermoïde

Pour indexer une métastase, l'indexeur devra systématiquement faire apparaître :

La localisation anatomique de la tumeur primitive
et
La localisation anatomique de la tumeur secondaire

Exemple : métastases hépatiques du cancer du poumon

Tumeurs du poumon
Tumeurs du foie / secondaire

11 - ORDRE DES SOUS-VEDETTES

Pour construire la vedette-matière l'ordre suivant doit être respecté :

1 – Descripteur
2 – Qualificatif ou groupe d'âge
3 – Subdivision géographique
4 – Subdivision de langue

FORMAT USMARC :
650 _2 $a Descripteur $x Qualificatif ou groupe d'âge $z Subdivision géographique $x langue

FORMAT UNIMARC :

606 ##$aDescripteur$xsubdivision sujet (qualificatif, groupe d'âge)$ysubdivision géographique $2fmesh

Dans le cas où une indexation nécessite à la fois un qualificatif et un groupe d'âge, il faut dédoubler et créer deux vedettes-matière :

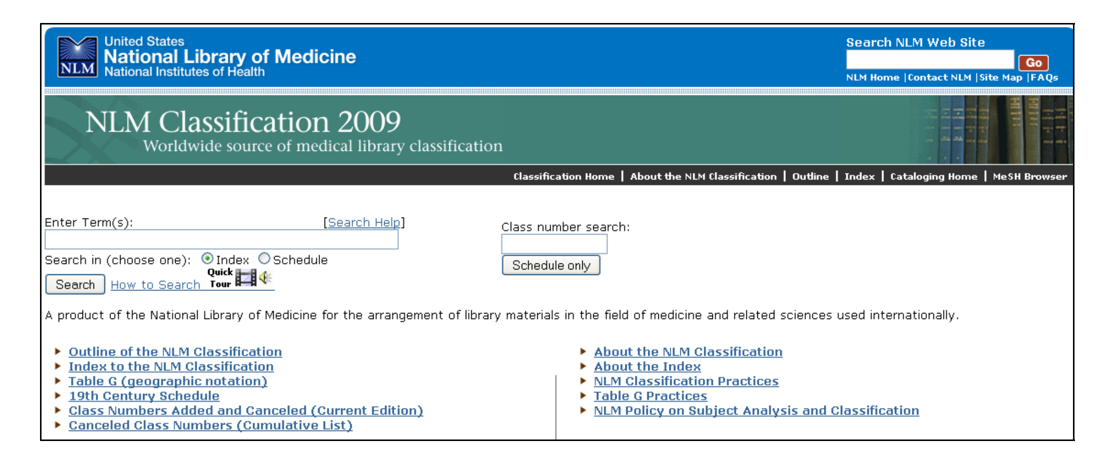
Exemple : Cardiopathies / rééducation et réadaptation
Cardiopathies / Enfant

12 - INDEXATION AVEC LA CLASSIFICATION NLM

Pour rechercher un indice dans la classification NLM vous devez utiliser la version on line : http://wwwcf.nlm.nih.gov/class/, " NLM Classification 2010 Edition ".

Cet accès est particulièrement intéressant par la richesse de ses liens hypertexte dans l'index, la classification et le MeSH Browser de la NLM

La page d'accueil :



Saisir le terme dans la fenêtre de recherche et valider avec Search (par défaut le système recherchera dans l'index)
Si vous souhaitez rechercher directement dans la classification cochez "Schedule" avant de valider

Exemple : diabetes

Le système affiche l'index avec toutes les formes du terme diabetes :



Pour rechercher directement par grandes disciplines, utilisez l'accès :
“Outline of the NLM Classification” disponible à partir de la page d'accueil de la classification.
http://wwwcf.nlm.nih.gov/class/OutlineofNLMClassificationSchedule.html

Voir aussi les instructions de recherche : Advanced Search.
http://wwwcf.nlm.nih.gov/class/searchhelp.html

SUDOC l'indice NLM est reporté dans la zone 686 suivant la syntaxe suivante :

686 ##$aWK 810$2usnlm

13 - CONSEILS ET ASTUCES

- Pour un manuel traitant d'une discipline de manière générale (cas des Abrégés de Masson), les américains déconseillent d'indexer au nom de la discipline qu'ils considèrent comme un terme générique
  Exemple :
  un Abrégé de neurologie sera indexé par eux uniquement à **Maladies du système nerveux**
  Pour un public étudiant, il semble utile d'indexer doublement :
  Maladies du système nerveux
  et
  Neurologie

- Utilisez les interfaces PubMed www.pubmed.gov ou NLM Gateway http://gateway.nlm.nih.gov/gw/Cmd pour obtenir des "pistes" d'indexation :

  Effectuer une recherche en langage libre et observer l'indexation choisie par la NLM (format "Abstract")

- Autre piste : le CHU de Rouen indexe toutes ses ressources en FMeSH www.chu-rouen.fr

- Vous souhaitez faire des propositions de termes à la NLM ?

  Utilisez l'accès à partir de la page d'accueil du MeSH :
  http://www.nlm.nih.gov/mesh/meshhome.html
  rubrique : MeSH vocabulary suggestions.
  http://www.nlm.nih.gov/mesh/meshsugg.html

14 - INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

Pour en savoir plus…

VUMeF – Vocabulaire Unifié Médical Français http://cybertim.timone.univ-mrs.fr/recherche/projets-recherche/VUMEF

Principes d'indexation des maladies de la NLM :
http://www.nlm.nih.gov/mesh/indman/chapter_23.html#23.17

La page d'accueil MeSH sur le site de la NLM (accès au Mesh Browser,Fact Sheet, présentations et publications du MeSH Staff, informations sur les produits, lien pour envoyer des propositions, nouveautés et d'autres liens vers l' ULMS et la classification NLM
http://www.nlm.nih.gov/mesh/meshhome.html

Fact Sheet
UMLS ® Metathesaurus ®
http://www.nlm.nih.gov/pubs/factsheets/umlsmeta.html

Fact Sheet
NLM Classification http://www.nlm.nih.gov/pubs/factsheets/nlmclassif.html

Le Grand Dictionnaire Terminologique (GDT) Office québécois de la langue française
http://www.granddictionnaire.com/btml/fra/r_motclef/index800_1.asp

Chabner DE
The language of medicine. 7th ed.
Philadelphia : Saunders ; 2004, 1000 p.

Pour être directement informé des nouveautés, utilisez les fils d'actualités RSS et les réseaux sociaux : "Follow, Fan and Connect with NLM"
http://www.nlm.nih.gov/socialmedia/index.html

ANNEXE 1 Les 83 qualificatifs du MeSH 2010

réalisée par l'INSERM

Chacun des qualificatifs (Subheadings/Qualifiers) est présenté avec son intitulé français, les codes des catégories de descripteurs auxquelles il peut être affilié, son intitulé anglais, l'abréviation utilisée pour la recherche dans MEDLINE/PubMed et ses règles d'utilisation.

1 **/administration et posologie** (D) **/administration & dosage /AD**
S'applique aux médicaments pour les présentations pharmaceutiques, les voies d'administration, la fréquence et la durée d'administration, la quantité administrée, ainsi que pour les effets de ces différents facteurs.

2 **/agonistes** (D1-4, D6, D9, D10, D12, D13, D23) **/agonists /AG**
S'applique aux substances chimiques, aux médicaments et aux substances endogènes pour désigner les substances ou les agents ayant une affinité pour un récepteur et une activité intrinsèque au niveau de ce récepteur.

3 **/analogues et dérivés** (D3) **/analogs & derivatives /AA**
S'applique aux médicaments et aux substances chimiques pour les substances qui dérivent de la même molécule ou qui ont des structures électroniques similaires, mais qui diffèrent par l'addition ou la substitution d'atomes ou de molécules. Il s'emploie quand il n'existe pas de descripteur chimique spécifique ou de descripteur de groupe approprié.

4 **/analyse** (D) **/analysis /AN**
S'emploie pour l'identification ou la détermination quantitative d'une substance ou de ses constituants et métabolites. Il comprend l'analyse de l'air, de l'eau et autres vecteurs environnementaux. Il exclut l'analyse chimique des tissus, des tumeurs, des liquides biologiques, des organismes et des végétaux, pour lesquels le qualificatif "composition chimique" est employé. Il s'applique à la fois à la méthodologie et aux résultats. Pour l'analyse de substances du sang, du liquide céphalorachidien et de l'urine, les qualificatifs "sang", "liquide cérébrospinal" et "urine" sont respectivement utilisés.

5 **/anatomie et histologie** (A1-5, A7-10, A13, A14, A16-18, B1) **/anatomy & histology /AH**
S'applique aux organes, aux régions anatomiques et aux tissus pour l'anatomie et l'histologie descriptives normales, ainsi qu'à l'anatomie et la structure normales des animaux et des végétaux.

6 **/anatomopathologie** (A1-11, A13-17, A20, C, F3) **/pathology /PA**
S'emploie pour la structure des organes, des tissus ou des cellules dans les états pathologiques.
Syn : **anatomie pathologique**

7 **/antagonistes et inhibiteurs** (D1-4, D6, D8-10, D12, D13, D20, D23) **/ antagonists & inhibitors /AI**
S'applique aux substances chimiques, aux médicaments et aux substances endogènes pour indiquer les substances ou les agents qui neutralisent leurs effets biologiques par un mécanisme quelconque.

8 **/biosynthèse** (D6, D8, D9, D12, D13, D23) **/ biosynthesis /BI**
S'emploie pour l'anabolisme des substances chimiques chez les organismes, dans les cellules vivantes ou les fractions subcellulaires.

9 **/chirurgie** (A1-5, A7-10, A13, A14, A16, A17, C, F3) **/surgery /SU**
S'emploie pour les actes chirurgicaux pratiqués dans un but thérapeutique sur les organes, les régions anatomiques ou les tissus, y compris la section tissulaire par laser. Il exclut la transplantation, pour laquelle le qualificatif "transplantation" est utilisé.

10 **/classification** (A11, A15, A18-21, B, C, D, E1-4, E6, E7, F3, H, I2, I3, J, M, N2-4) **/classification /CL**
S'emploie pour les systèmes de classification taxinomique et autres systèmes de classification systématique ou hiérarchique.

11 **/complications** (C, F3) **/complications /CO**
S'applique aux maladies pour indiquer les affections qui apparaissent avec ou à la suite de ces maladies, c'est-à-dire les maladies coexistantes, les complications ou les séquelles.

12 **/composition chimique** (A2-21, B, C4, D) **/chemistry /CH**
S'applique aux substances chimiques, biologiques ou non-biologiques pour leur composition, leur structure, leur caractérisation et leurs propriétés. Il s'emploie aussi pour la composition chimique ou le contenu des organes, des tissus, des tumeurs, des liquides biologiques, des organismes et des végétaux. Il exclut l'analyse chimique et la détermination de substances, pour lesquelles le qualificatif "analyse" est utilisé. Il exclut la synthèse, pour laquelle le qualificatif "synthèse chimique" est employé. Il exclut l'isolement et la purification de substances, pour lesquels le qualificatif "isolement et purification" est utilisé.

13 **/congénital** (C1-12, C14, C15, C17, C19-23) **/congenital /CN**
S'applique aux maladies pour indiquer les affections existant à la naissance et généralement avant. Il exclut les malformations et les traumatismes obstétricaux, pour lesquels les qualificatifs "malformations" et "traumatismes" sont respectivement utilisés.

14 **/contrindications** (D, E2-4, E6, E7) **/contraindications /CT**
S'applique aux médicaments, aux substances chimiques et aux agents biologiques ou physiques pour indiquer leur emploi inapproprié, indésirable ou imprudent dans certaines maladies ou conditions physiques. Il s'emploie aussi pour les contrindications dans le cadre de procédures diagnostiques, thérapeutiques, prophylactiques, anesthésiques, chirurgicales ou autres.

15 **/croissance et développement** (A1-5, A7-10, A13, A14, A16-19, B) **/growth & development /GD**
S'applique aux micro-organismes, aux végétaux et aux animaux en période postnatale pour leur croissance et leur développement. Il comprend aussi la croissance et le développement postnatals des organes et des régions anatomiques.

16 **/cytologie** (A2-10, A12-19, B1-3, B5) **/cytology /CY**
S'emploie pour la morphologie cellulaire des organismes unicellulaires ou pluricellulaires.

17 **/déficit** (D6, D8, D12) **/deficiency /DF**
S'applique aux substances endogènes ou exogènes qui sont absentes ou en quantité réduite par rapport aux besoins normaux d'un organisme ou d'un système biologique.

18 **/diagnostic** (C, F3) **/diagnosis /DI**
S'applique aux maladies pour les différents aspects du diagnostic, y compris l'examen, le diagnostic différentiel et le pronostic. Il exclut le dépistage de masse, pour lequel le qualificatif "prévention et contrôle" est employé. Il exclut les diagnostics radiographique, scintigraphique et échographique, pour lesquels les qualificatifs "radiographie", "scintigraphie" et "échographie" sont respectivement utilisés.

19 **/diétothérapie** (C, F3) **/diet therapy /DH**
S'applique aux maladies pour leur prise en charge alimentaire ou nutritionnelle. Il exclut la supplémentation vitaminique ou minérale, pour laquelle le qualificatif "traitement médicamenteux" est utilisé.
Syn : **thérapie diététique**

20 **/échographie** (A1-17, A20, C, F3) **/ultrasonography /US**
S'applique aux organes et aux régions anatomiques pour l'imagerie échographique, ainsi qu'aux maladies pour le diagnostic par ultrasons. Il exclut l'ultrasonothérapie.

21 **/économie** (C, D, E, F3, H, I2, I3, J, N2-4) **/economics /EC**
S'emploie pour les aspects économiques et les aspects de gestion financière. Il inclut la collecte et la distribution de fonds.

22 **/effets des médicaments et des substances chimiques** (A2-21, B, D8, D12, G2-15) **/drug effects /DE**
S'applique aux organes, aux régions anatomiques, aux tissus et aux organismes, ainsi qu'aux processus physiologiques ou psychologiques pour les effets des médicaments et des substances chimiques.

23 **/effets des radiations** (A, B, D, G2-15, J2) **/radiation effects /RE**
S'emploie pour les effets des radiations ionisantes ou non-ionisantes sur les organismes vivants, les organes, les tissus et leurs constituants, ainsi que sur les processus physiologiques. Il inclut les effets de l'irradiation sur les médicaments et les substances chimiques.

24 **/effets indésirables** (A18, D, E2-4, E6, E7, J2) **/adverse effects /AE**
S'applique aux médicaments, aux substances chimiques et aux agents biologiques aux doses communément admises, ainsi qu'aux agents physiques et aux produits manufacturés dans leur usage normal, lors de leur utilisation dans un but diagnostique, thérapeutique, prophylactique ou anesthésique. Il s'emploie aussi pour les effets secondaires et les complications des procédures diagnostiques, thérapeutiques, prophylactiques, anesthésiques, chirurgicales ou autres. Il exclut les contrindications, pour lesquelles le qualificatif "contrindications" est utilisé.

25 **/embryologie** (A1-5, A7-10, A13, A14, A16-18, B1, C) **/embryology /EM**
S'applique aux organes, aux régions anatomiques et aux animaux pour leurs développements embryonnaire et fœtal. Il s'applique aussi aux maladies pour les facteurs embryologiques contribuant aux troubles postnatals.

26 **/enseignement et éducation** (E4, H) **/education /ED**
S'emploie pour l'enseignement, les programmes de formation et les cours dans divers champs et disciplines, ainsi que pour les groupes de personnes en formation.

27 **/enzymologie** (A2-21, B, C, F3) **/enzymology /EN**
S'applique aux organismes, à l'exclusion des vertébrés, ainsi qu'aux organes et aux tissus. Il s'applique aussi aux maladies pour les enzymes au cours de ces maladies. Il exclut les tests enzymatiques à visée diagnostique, pour lesquels le qualificatif "diagnostic" est utilisé.

28 **/épidémiologie** (C, F3, Z) **/epidemiology /EP**
S'applique aux maladies humaines ou animales pour leur distribution, leurs facteurs étiologiques et leurs caractéristiques dans des populations définies. Il inclut l'incidence, la fréquence, la prévalence, ainsi que les foyers d'endémie et d'épidémie. Il comprend également les enquêtes et les estimations de la morbidité en fonction des zones géographiques et des populations. Il s'applique aussi aux descripteurs géographiques pour la localisation des aspects épidémiologiques d'une maladie. Il exclut la mortalité, pour laquelle le qualificatif "mortalité" est utilisé.

29 **/éthique** (E1-4, E6, E7, G9, H, I2, I3, N2-4) **/ethics /ES**
S'applique aux techniques et aux activités pour les débats et les analyses concernant les valeurs humaines et sociales.

30 **/ethnologie** (C1-21, C23, F3, Z) **/ethnology /EH**
S'applique aux maladies pour les aspects ethniques, culturels ou anthropologiques, ainsi qu'aux descripteurs géographiques pour indiquer le lieu d'origine d'un groupe de personnes.

31 **/étiologie** (C, F3) **/etiology /ET**
S'applique aux maladies pour leurs facteurs causaux, y compris les micro-organismes, et inclut les facteurs environnementaux, les facteurs sociaux et les habitudes de vie comme facteurs contributifs. Il comprend la pathogenèse.

32 **/génétique** (A18-21, B, C, D6, D8, D12, D13, D23, F3, G2-15) **/genetics /GE**
S'emploie pour les mécanismes de l'hérédité et la génétique des organismes, pour les bases génétiques des états physiologiques ou pathologiques, ainsi que pour les aspects génétiques des substances chimiques endogènes. Il inclut l'influence biochimique ou moléculaire sur le matériel génétique.

33 **/histoire** (C, D, E, F3, F4, H, I, J, M, N2-4) **/history /HI**
S'emploie pour les aspects historiques d'un sujet. Il comprend les notes historiques brèves, mais exclut les présentations de cas.

34 **/immunologie** (A2-21, B, C, D1-4, D6, D8-10, D12, D13, D20, D23, D27, F3, G3-15) **/immunology /IM**
S'emploie pour les études immunologiques des tissus, des organes, des micro-organismes, des champignons, des virus et des animaux. Il inclut les aspects immunologiques des maladies, mais pas les procédures immunologiques utilisées dans un but diagnostique, préventif ou thérapeutique, pour lesquelles les qualificatifs "diagnostic", "prévention et contrôle" et "thérapie" sont respectivement utilisés. Il s'emploie aussi pour des substances chimiques comme les antigènes ou les haptènes.

35 **/induit chimiquement** (C1-20, C22, C23, F3) **/chemically induced /CI**
S'emploie pour les phénomènes biologiques, les maladies, les syndromes, les malformations congénitales et les symptômes provoqués par des substances endogènes ou exogènes.

36 **/innervation** (A1-5, A7, A9, A10, A13, A14, A16, A17) **/innervation /IR**
S'applique aux organes, aux régions anatomiques et aux tissus pour leur innervation.

37 **/instrumentation** (E1-4, H) **/instrumentation /IS**
S'applique aux procédures diagnostiques ou thérapeutiques, aux techniques analytiques, aux spécialités ou aux disciplines, pour le développement ou les modifications d'appareils, d'instruments ou d'équipement.

38 **/intoxication** (A18, D, J2) **/poisoning /PO**
S'applique aux médicaments, aux produits chimiques et aux matériaux industriels pour une intoxication humaine ou animale, qu'elle soit aiguë ou chronique, accidentelle, professionnelle, suicidaire, due à une erreur médicamenteuse ou à une exposition environnementale.

39 **/isolement et purification** (A19, A21, B2-4, D) **/isolation & purification /IP**
S'applique aux bactéries, aux virus, aux champignons, aux protozoaires et aux helminthes pour l'obtention de souches pures, pour la détection ou l'identification des organismes par l'analyse de leur ADN, par des méthodes immunologiques ou autres, y compris des techniques de culture. Il s'applique aussi aux substances biologiques ou chimiques pour l'isolement et la purification de leurs composants.

40 **/législation et jurisprudence** (E4, H, I2, I3, M, N2-4) **/legislation & jurisprudence /LJ**
S'emploie pour les lois, les règlements, les décrets et les arrêtés gouvernementaux, ainsi que pour les controverses juridiques et les décisions judiciaires.

41 **/liquide cérébrospinal** (C, D1-4, D6, D8-10, D12, D13, D20, D23, D27, F3) **/cerebrospinal fluid /CF**
S'emploie pour la présence ou l'analyse de substances dans le liquide céphalorachidien, ainsi que pour l'examen ou les modifications du liquide céphalorachidien dans les états pathologiques.
Syn : **liquide céphalorachidien**

42 **/main d'œuvre** (H) **/manpower /MA**
S'applique aux disciplines et aux programmes pour les besoins, les ressources, la répartition, le recrutement et l'utilisation du personnel.

43 **/malformations** (A1-5, A7-10, A13, A14, A16, A17) **/abnormalities /AB**
S'applique aux organes pour les anomalies congénitales responsables de modifications morphologiques de ces organes. Il s'emploie aussi pour les malformations chez les animaux.

44 **/médecine vétérinaire** (C1-21, C23, E1-4, E6, E7) **/veterinary /VE**
S'emploie pour les maladies naturelles chez les animaux, ainsi que pour les procédures diagnostiques, préventives ou thérapeutiques utilisées en médecine vétérinaire.

45 **/métabolisme** (A2-21, B, C, D, F3) **/metabolism /ME**
S'applique aux organes, aux cellules, aux fractions subcellulaires, aux organismes et aux maladies pour les modifications biochimiques et le métabolisme. Il s'applique aussi aux médicaments et aux substances chimiques pour les processus cataboliques (dégradation). Pour les processus anaboliques (biosynthèse), le descripteur "biosynthèse" est employé. Pour l'enzymologie, la pharmacocinétique et la sécrétion, les qualificatifs "enzymologie", "pharmacocinétique" et "sécrétion" sont respectivement utilisés.

46 **/méthodes** (E1-4, H) **/methods /MT**
S'applique aux techniques, aux procédures et aux programmes pour les méthodes.

47 **/microbiologie** (A1-18, A20, B1, C, E7, F3, J2) **/microbiology /MI**
S'applique aux organes, aux animaux, aux végétaux supérieurs et aux maladies pour les études microbiologiques. Pour les parasites et les virus, les qualificatifs "parasitologie" et "virologie" sont respectivement utilisés.

48 **/mortalité** (C, E1, E3, E4, F3) **/mortality /MO**
S'applique aux maladies humaines ou animales pour les statistiques de mortalité. Pour un décès dans un cas particulier, c'est le descripteur "Issue fatale" qui est utilisé et non le qualificatif "mortalité".

49 **/normes** (D1-6, D8-10, D12, D13, D20, D25-27, E, F4, H, I2, J, N2-4) **/standards /ST**
S'applique aux installations, au personnel et aux programmes pour le développement, l'évaluation ou l'application de normes de conformité ou de performance. Il s'applique aussi aux substances chimiques et aux médicaments pour les normes d'identification, de qualité ou d'efficacité. Il inclut les normes de santé ou de sécurité dans les industries et les milieux professionnels.

50 **/organisation et administration** (H, I2, N2, N4) **/organization & administration /OG**
S'emploie pour les structures et la gestion administratives.

51 **/parasitologie** (A1-18, A20, B1, C, E7, F3, J2) **/parasitology /PS**
S'applique aux animaux, aux végétaux supérieurs, aux organes et aux maladies pour les facteurs parasitaires. Pour les maladies, il n'est pas utilisé quand l'aspect parasitaire est implicitement exprimé dans le diagnostic.

52 **/pathogénicité** (A19, B2-4) **/pathogenicity /PY**
S'applique aux micro-organismes, aux virus et aux parasites pour les études de leur capacité à provoquer une maladie chez l'homme, les animaux ou les végétaux.

53 **/pharmacocinétique** (D1-6, D8-10, D12, D13, D20, D25-27) **/pharmacokinetics /PK**
S'emploie pour le mécanisme, la dynamique et la cinétique de l'absorption, de la biotransformation, de la distribution, de la libération, du transport, de la capture et de l'élimination des substances chimiques exogènes et des médicaments, en fonction du dosage, de l'ampleur et de la vitesse des processus métaboliques.

54 **/pharmacologie** (D) **/pharmacology /PD**
S'applique aux médicaments et aux substances chimiques exogènes pour leurs effets sur les tissus vivants et les organismes. Il comprend l'accélération et l'inhibition des processus physiologiques et biochimiques et des mécanismes d'action pharmacologiques.

55 **/physiologie** (A, B, D6, D8, D12, D13, D23, G2-15) **/physiology /PH**
S'applique aux organes, aux tissus et aux cellules des organismes unicellulaires ou pluricellulaires pour leur fonction normale. Il s'applique également aux substances biochimiques endogènes pour leur rôle physiologique.

56 **/physiopathologie** (A1-5, A7-10, A13, A14, A16, A17, C, F3) **/physiopathology /PP**
S'applique aux organes et aux maladies pour leur dysfonctionnement dans les états pathologiques.

57 **/prévention et contrôle** (C, F3) **/prevention & control /PC**
S'applique aux maladies pour l'augmentation de la résistance humaine ou animale à ces maladies (par exemple, par immunisation), pour le contrôle des agents de transmission, ainsi que pour la prévention et le contrôle des risques environnementaux et des facteurs sociaux pathogènes. Il comprend les mesures préventives prises dans les cas individuels.

58 **/psychologie** (C, E1-4, E6, F3, I3, M) **/psychology /PX**
S'applique aux maladies non psychiatriques, aux techniques et aux groupes de personnes pour les aspects psychologiques, psychiatriques, psychosomatiques, psychosociaux, comportementaux et émotionnels, ainsi qu'aux maladies psychiatriques pour les aspects psychologiques. Il s'applique également aux animaux pour leur comportement et leur psychologie.

59 **/radiographie** (A1-17, A20, C, F3) **/radiography /RA**
S'applique aux organes, aux régions anatomiques et aux maladies pour les examens aux rayons X. Il exclut la scintigraphie, pour laquelle le qualificatif "scintigraphie" est utilisé.

60 **/radiothérapie** (C) **/radiotherapy /RT**
S'applique aux maladies pour l'utilisation de radiations ionisantes ou non ionisantes dans un but thérapeutique. Il inclut l'utilisation de radio-isotopes en thérapie.

61 **/rééducation et réadaptation** (C1-21, C23, E4, F3) **/rehabilitation /RH**
S'applique aux maladies et aux procédures chirurgicales pour la récupération d'une fonction chez un individu.

62 **/ressources et distribution** (D1-6, D8-10, D12, D13, D20, D25-27, E7, J2) **/supply & distribution /SD**
S'emploie pour la disponibilité et la distribution de matériel et d'équipement, ainsi que de services, de personnel et d'installations sanitaires. Il exclut l'approvisionnement en nourriture et en eau dans les industries et les milieux professionnels.

63 **/sang** (C, D1-4, D6, D8-10, D12, D13, D20, D23, D27, F3) **/blood /BL**
S'emploie pour la présence de substances dans le sang ou leur analyse. Il s'emploie également pour l'examen ou les modifications du sang dans les états pathologiques. Il exclut le sérodiagnostic et la sérologie, pour lesquels les qualificatifs "diagnostic" et "immunologie" sont respectivement utilisés.

64 **/scintigraphie** (A1-17, A20, C, F3) **/radionuclide imaging /RI**
S'emploie pour la scintigraphie des structures anatomiques ou pour le diagnostic des maladies.

65 **/secondaire** (C4) **/secondary /SC**
S'applique aux tumeurs pour désigner les localisations secondaires (métastases) résultant de l'évolution du processus tumoral.

66 **/sécrétion** (A3-16, A20, C4, D6, D8, D12, D13) **/secretion /SE**
S'emploie pour la libération à travers la membrane cellulaire, dans l'espace extracellulaire ou les canaux, de substances endogènes résultant de l'activité de cellules de glandes, de tissus ou d'organes.

67 **/soins infirmiers** (C, E3, E4, F3) **/nursing /NU**
S'applique aux maladies pour les soins infirmiers et les techniques liées à leur prise en charge. Il comprend le rôle infirmier dans les procédures diagnostiques, thérapeutiques et préventives.

68 **/statistiques et données numériques** (E1-4, E6, E7, F4, H, I2, I3, M, N2-4) **/statistics & numerical data /SN**
S'applique aux descripteurs autres que ceux de maladies pour exprimer les valeurs numériques décrivant des ensembles ou groupes particuliers de données. Il exclut la répartition du personnel, pour laquelle le qualificatif "main-d'œuvre" est utilisé, ainsi que les ressources et les besoins, pour lesquels le qualificatif "ressources et distribution" est employé.

69 **/synthèse chimique** (D2-6, D8-10, D12, D13, D20, D25-27) **/chemical synthesis /CS**
S'emploie pour la préparation chimique de molécules *in vitro*. Pour la synthèse de substances chimiques chez les organismes, dans les cellules vivantes ou les fractions subcellulaires, le qualificatif "biosynthèse" est utilisé.

70 **/tendances** (E1-4, E6, E7, H, I2, I3, N2-4) **/trends /TD**
S'emploie pour traduire la manière dont un sujet évolue, qualitativement ou quantitativement, avec le temps, que ce soit au passé, au présent ou au futur. Il exclut les discussions concernant l'évolution d'une maladie chez les patients.

71 **/thérapie** (C, F3) **/therapy /TH**
S'applique aux maladies pour les traitements autres que le traitement médicamenteux, la diétothérapie, la radiothérapie et la chirurgie, pour lesquels il existe des qualificatifs spécifiques. Il s'emploie aussi pour les articles et les ouvrages concernant les thérapies multiples.
Syn : **traitement**

72 **/toxicité** (A18, D, J2) **/toxicity /TO**
S'applique aux médicaments et aux substances chimiques pour les études expérimentales de leurs effets néfastes chez l'homme et l'animal. Il inclut les études de détermination des marges de sécurité ou des réactions accompagnant leur administration à différentes doses. Il s'emploie aussi pour l'exposition aux agents environnementaux. Le qualificatif "intoxication" est réservé à une exposition aux agents environnementaux entraînant un risque vital.

73 **/traitement médicamenteux** (C, F3) **/drug therapy /DT**
S'applique aux maladies pour leur traitement par l'administration de médicaments, de substances chimiques ou d'antibiotiques. Pour le régime alimentaire et la radiothérapie, les qualificatifs "diétothérapie" et "radiothérapie" sont respectivement utilisés. Il exclut l'immunothérapie, pour laquelle le qualificatif "thérapie" est employé.
Syn : **chimiothérapie**

74 **/transmission** (C1-3, C22) **/transmission /TM**
S'applique aux maladies pour les études concernant leur mode de transmission.

75 **/transplantation** (A2, A3, A5-11, A13-17, A20) **/transplantation /TR**
S'applique aux organes, aux tissus ou aux cellules pour leur transfert d'un emplacement à un autre chez un même individu ou entre deux individus de même espèce ou d'espèces différentes.

76 **/traumatismes** (A1-5, A7-10, A13, A14, A16, A17) **/injuries /IN**
S'applique aux descripteurs anatomiques, aux animaux et aux sports pour les blessures et les traumatismes. Il exclut les lésions cellulaires, pour lesquelles le qualificatif "anatomie pathologique" est utilisé.

77 **/ultrastructure** (A2-11, A13-21, B, C4, D8, D12) **/ultrastructure /UL**
S'applique aux tissus, aux cellules normales ou tumorales et aux micro-organismes pour les structures micro-anatomiques, généralement non visibles au microscope optique.

78 **/urine** (C, D1-4, D6, D8-10, D12, D13, D20, D23, D27, F3) **/urine /UR**
S'emploie pour la présence de substances dans l'urine ou leur analyse, ainsi que pour l'examen ou les modifications de l'urine lors d'une maladie.

79 **/usage diagnostique** (D) **/diagnostic use /DU**
S'applique aux composés chimiques, aux médicaments et aux agents physiques lors de leur utilisation pour l'étude fonctionnelle d'un organe ou pour le diagnostic des maladies chez l'homme ou l'animal.

80 **/usage thérapeutique** (D) **/therapeutic use /TU**
S'applique aux médicaments, aux préparations biologiques et aux agents physiques pour leur utilisation dans la prévention et le traitement des maladies. Il inclut l'utilisation vétérinaire.

81 **/utilisation** (E1-4, E6, E7, N2, N4) **/utilization /UT**
S'applique aux appareils, aux installations, aux programmes et aux services, ainsi qu'au personnel sanitaire pour les discussions de leur utilisation effective, généralement à partir de données chiffrées. Il inclut les discussions sur leur suremploi et leur sous-emploi.

82 **/vascularisation** (A1-5, A8-10, A13, A14, A17, C4) **/blood supply /BS**
S'emploie pour les systèmes artériel, capillaire et veineux d'un organe ou d'une région anatomique quand il n'existe pas de descripteur spécifique du vaisseau concerné. Il s'emploie aussi pour le débit sanguin dans un organe.

83 **/virologie** (A1-20, B1-3, B5, C, E7, F3, J2) **/virology /VI**
S'applique aux organes, aux animaux, aux végétaux supérieurs et aux maladies pour les études virologiques. Pour les bactéries, les rickettsies et les champignons, le qualificatif "microbiologie" est employé. Pour les parasites, le qualificatif "parasitologie" est utilisé.

d''après la NLM :
http://www.nlm.nih.gov/mesh/topsubscope.html

Sur le site de l'Inserm :
http://mesh.inserm.fr/mesh/qualifs.htm

ANNEXE 2 Index des qualificatifs en 2010

réalisée par l'INSERM

Qualificatifs français	Qualificatifs américains	abr	Catégories aurorisées
administration et posologie	administration & dosage	AD	D
agonistes	agonists	AG	D1-4, D6, D9, D10, D12, D13, D23
analogues et dérivés	analogs & derivatives	AA	D3
analyse	analysis	AN	D
anatomie et histologie	anatomy & histology	AH	A1-5, A7-10, A13, A14, A16-18, B1
anatomopathologie	pathology	PA	A1-11, A13-17, A20, C, F3
antagonistes et inhibiteurs	antagonists & inhibitors	AI	D1-4, D6, D8-10, D12, D13, D20, D23
biosynthèse	biosynthesis	BI	D6, D8, D9, D12, D13, D23
chirurgie	surgery	SU	A1-5, A7-10, A13, A14, A16, A17, C, F3
classification	classification	CL	A11, A15, A18-21, B, C, D, E1-4, E6, E7, F3, H, I2, I3, J, M, N2-4
complications	complications	CO	C, F3
composition chimique	chemistry	CH	A2-21, B, C4, D
congénital	congenital	CN	C1-12, C14, C15, C17, C19-23
contrindications	contraindications	CT	D, E2-4, E6, E7
croissance et développement	growth & development	GD	A1-5, A7-10, A13, A14, A16-19, B
cytologie	cytology	CY	A2-10, A12-19, B1-3, B5
déficit	deficiency	DF	D6, D8, D12
diagnostic	diagnosis	DI	C, F3
diétothérapie	diet therapy	DH	C, F3
échographie	ultrasonography	US	A1-17, A20, C, F3
économie	economics	EC	C, D, E, F3, H, I2, I3, J, N2-4
effets des médicaments et des substances chimiques	drug effects	DE	A2-21, B, D8, D12, G2-15
effets des radiations	radiation effects	RE	A, B, D, G2-15, J2
effets indésirables	adverse effects	AE	A18, D, E2-4, E6, E7, J2
embryologie	embryology	EM	A1-5, A7-10, A13, A14, A16-18, B1, C
enseignement et éducation	education	ED	E4, H
enzymologie	enzymology	EN	A2-21, B, C, F3

épidémiologie	epidemiology	EP	C, F3, Z
éthique	ethics	ES	E1-4, E6, E7, G9, H, I2, I3, N2-4
ethnologie	ethnology	EH	C1-21, C23, F3, Z
étiologie	etiology	ET	C, F3
génétique	genetics	GE	A18-21, B, C, D6, D8, D12, D13, D23, F3, G2-15
histoire	history	HI	C, D, E, F3, F4, H, I, J, M, N2-4
immunologie	immunology	IM	A2-21, B, C, D1-4, D6, D8-10, D12, D13, D20, D23, D27, F3, G3-15
induit chimiquement	chemically induced	CI	C1-20, C22, C23, F3
innervation	innervation	IR	A1-5, A7, A9, A10, A13, A14, A16, A17
instrumentation	instrumentation	IS	E1-4, H
intoxication	poisoning	PO	A18, D, J2
isolement et purification	isolation & purification	IP	A19, A21, B2-4, D
législation et jurisprudence	legislation & jurisprudence	LJ	E4, H, I2, I3, M, N2-4
liquide cérébrospinal syn **:** liquide céphalorachidien	cerebrospinal fluid	CF	C, D1-4, D6, D8-10, D12, D13, D20, D23, D27, F3
main d'oeuvre	manpower	MA	H
malformations	abnormalities	AB	A1-5, A7-10, A13, A14, A16, A17
médecine vétérinaire	veterinary	VE	C1-21, C23, E1-4, E6, E7
métabolisme	metabolism	ME	A2-21, B, C, D, F3
méthodes	methods	MT	E1-4, H
microbiologie	microbiology	MI	A1-18, A20, B1, C, E7, F3, J2
mortalité	mortality	MO	C, E1, E3, E4, F3
normes	standards	ST	D1-6, D8-10, D12, D13, D20, D25-27, E, F4, H, I2, J, N2-4
organisation et administration	organisation administration	OG	H, I2, N2, N4
parasitologie	parasitology	PS	A1-18, A20, B1, C, E7, F3, J2
pathogénicité	pathogenicity	PY	A19, B2-4
pharmacocinétique	pharmacokinetics	PK	D1-6, D8-10, D12, D13, D20, D25-27
pharmacologie	pharmacology	PD	D
physiologie	physiology	PH	A, B, D6, D8, D12, D13, D23, G2-15
physiopathologie	physiopathology	PP	A1-5, A7-10, A13, A14, A16, A17, C, F3
prévention et contrôle	prevention & control	PC	C, F3
psychologie	psychology	PX	C, E1-4, E6, F3, I3, M
radiographie	radiography	RA	A1-17, A20, C, F3

radiothérapie	radiotherapy	RT	C
rééducation et réadaptation	rehabilitation	RH	C1-21, C23, E4, F3
ressources et distribution	supply & distribution	SD	D1-6, D8-10, D12, D13, D20, D25-27, E7, J2
sang	blood	BL	C, D1-4, D6, D8-10, D12, D13, D20, D23, D27, F3
scintigraphie	radionuclide imaging	RI	A1-17, A20, C, F3
secondaire	secondary	SC	C4
sécrétion	secretion	SE	A3-16, A20, C4, D6, D8, D12, D13
soins infirmiers	nursing	NU	C, E3, E4, F3
statistiques & données numériques	statistics & numerical data	SN	E1-4, E6, E7, F4, H, I2, I3, M, N2-4
synthèse chimique	chemical synthesis	CS	D2-6, D8-10, D12, D13, D20, D25-27
tendances	trends	TD	E1-4, E6, E7, H, I2, I3, N2-4
Thérapie syn : traitement	therapy	TH	C, F3
toxicité	toxicity	TO	A18, D, J2
traitement médicamenteux syn : chimiothérapie	drug therapy	DT	C, F3
transmission	transmission	TM	C1-3, C22
transplantation	transplantation	TR	A2, A3, A5-11, A13-17, A20
traumatismes	injuries	IN	A1-5, A7-10, A13, A14, A16, A17
ultrastructure	ultrastructure	UL	A2-11, A13-21, B, C4, D8, D12
urine	urine	UR	C, D1-4, D6, D8-10, D12, D13, D20, D23, D27, F3
usage diagnostique	diagnostic use	DU	D
usage thérapeutique	therapeutic use	TU	D
utilisation	utilization	UT	E1-4, E6, E7, N2, N4
vascularisation	blood supply	BS	A1-5, A8-10, A13, A14, A17, C4
virologie	virology	VI	A1-20, B1-3, B5, C, E7, F3, J2

d'après la NLM
http://www.nlm.nih.gov/mesh/topsubscope.html

ANNEXE 3 Hiérarchies des qualificatifs du MeSH 2010

Réalisée par l'INSERM

/analyse /analysis /AN
- /isolement et purification /isolation & purification /IP
- /liquide cérébrospinal /cerebrospinal fluid /CF
- /sang /blood /BL
- /urine /urine /UR

/anatomie et histologie /anatomy & histology /AH
- /cytologie /cytology /CY
  - /anatomopathologie /pathology /PA
  - /ultrastructure /ultrastructure /UL
- /embryologie /embryology /EM
  - /malformations /abnormalities /AB
- /innervation /innervation /IR
- /vascularisation /blood supply /BS

/composition chimique /chemistry /CH
- /agonistes /agonists /AG
- /analogues et dérivés /analogs & derivatives /AA
- /antagonistes et inhibiteurs /antagonists & inhibitors /AI
- /synthèse chimique /chemical synthesis /CS

/diagnostic /diagnosis /DI
- /anatomopathologie /pathology /PA
- /échographie /ultrasonography /US
- /radiographie /radiography /RA
- /scintigraphie /radionuclide imaging /RI

/étiologie /etiology /ET
- /complications /complications /CO
  - /secondaire /secondary /SC
- /congénital /congenital /CN
- /embryologie /embryology /EM
- /génétique /genetics /GE
- /immunologie /immunology /IM
- /induit chimiquement /chemically induced /CI
- /microbiologie /microbiology /MI
  - /virologie /virology /VI
- /parasitologie /parasitology /PS
- /transmission /transmission /TM

/organisation et administration /organization & administration /OG
- /économie /economics /EC
- /législation et jurisprudence /legislation & jurisprudence /LJ
- /main d'œuvre /manpower /MA
- /normes /standards /ST
- /ressources et distribution /supply & distribution /SD
- /tendances /trends /TD
- /utilisation /utilization /UT

- /pharmacologie /pharmacology /PD
  - /administration et posologie /administration & dosage /AD
  - /agonistes /agonists /AG
  - /antagonistes et inhibiteurs /antagonists & inhibitors /AI
  - /contrindications /contraindications /CT
  - /effets indésirables /adverse effects AE
    - /intoxication /poisoning /PO
    - /toxicité /toxicity /TO
  - /pharmacocinétique /pharmacokinetics /PK
  - /usage diagnostique /diagnostic use /DU

- /physiologie /physiology /PH
  - /croissance et développement /growth & development /GD
  - /génétique /genetics /GE
  - /immunologie /immunology /IM
  - /métabolisme /metabolism /ME
    - /biosynthèse /biosynthesis /BI
    - /déficit /deficiency /DF
    - /enzymologie /enzymology /EN
    - /liquide cérébrospinal /cerebrospinal fluid /CF
    - /pharmacocinétique /pharmacokinetics /PK
    - /sang /blood /BL
    - /urine /urine /UR
  - /physiopathologie /physiopathology /PP
  - /sécrétion /secretion /SE

- /statistiques et données numériques /statistics & numerical data /SN
  - /épidémiologie /epidemiology /EP
    - /ethnologie /ethnology /EH
    - /mortalité /mortality /MO
  - /ressources et distribution /supply & distribution /SD
  - /utilisation /utilization /UT

- /thérapie /therapy /TH
  - /chirurgie /surgery /SU
    - /transplantation /transplantation /TR
  - /diétothérapie /diet therapy /DH
  - /prévention et contrôle /prevention & control /PC
  - /radiothérapie /radiotherapy /RT
  - /rééducation et réadaptation /rehabilitation /RH
  - /soins infirmiers /nursing /NU
  - /traitement médicamenteux /drug therapy /DT

- /usage thérapeutique /therapeutic use /TU
  - /administration et posologie /administration & dosage /AD
  - /contrindications /contraindications /CT
  - /effets indésirables /adverse effects /AE
  - /intoxication /poisoning /PO

- /classification /classification /CL

- /effets des médicaments et des substances chimiques /drug effects /DE

/effets des radiations /radiation effects /RE

/enseignement et éducation /education /ED

/éthique /ethics /ES

/histoire /history /HI

/instrumentation /instrumentation /IS

/médecine vétérinaire /veterinary /VE

/méthodes /methods /MT

/pathogénicité /pathogenicity /PY

/psychologie /psychology /PX

/traumatismes /injuries /IN

D'après la NLM :
http://www.nlm.nih.gov/mesh/subhierarchy.html

Sur le site de l'Inserm :
http://mesh.inserm.fr/mesh/hierarchy_qualifs.htm

ANNEXE 4 Les descripteurs "Types de publication" du MeSH 2010

réalisée par l'INSERM

Les 146 descripteurs "Types de publication" (PT) diffèrent des autres descripteurs du MeSH car ils font référence aux caractéristiques des documents et non à leur contenu. Ces descripteurs peuvent être utilisés par les indexeurs pour préciser :

- le format d'une publication (par exemple : éditorial)
- une des composantes d'un document (par exemple : graphique)
- les caractéristiques d'une étude (par exemple : essai clinique)
- les sources de financement qui ont permis la réalisation de l'étude.

Dans la liste, on retrouve les deux termes "Comparative Study" et "In Vitro" qui étaient auparavant des descripteurs obligatoires (Check Tags).

Les nouveaux descripteurs apparaissent en caractères gras.

	MeSH 2009 Descripteurs américains et français	MeSH 2010 Descripteurs américains et français
1	Abbreviations Abréviations	Abbreviations Abréviations
2	Abstracts Bibliographies analytiques	Abstracts Bibliographies analytiques
3	Academic Dissertations Dissertations académiques	Academic Dissertations Dissertations académiques
4	Account Books Registres de comptes	Account Books Registres de comptes
5	Addresses Discours	Addresses Discours
6	Advertisements Annonces publicitaires	Advertisements Annonces publicitaires
7	Almanacs Almanachs	Almanacs Almanachs
8	Anecdotes Anecdotes	Anecdotes Anecdotes
9	Animation Animation	Animation Animation
10	Annual Reports Rapports annuels	Annual Reports Rapports annuels
11	Aphorisms and Proverbs Aphorismes et proverbes	Aphorisms and Proverbs Aphorismes et proverbes
12	Architectural Drawings Dessins d'architecture	Architectural Drawings Dessins d'architecture
13	Atlases Atlas géographiques	Atlases Atlas (publication)
14	Bibliography Bibliographie	Bibliography Bibliographie
15	Biobibliography Biobibliographie	Biobibliography Biobibliographie
16	Biography Biographie	Biography Biographie

17	Book Illustrations Illustrations d'ouvrages	Book Illustrations Illustrations d'ouvrages
18	Book Reviews Comptes rendus d'ouvrages	Book Reviews Comptes rendus d'ouvrages
19	Bookplates Ex libris	Bookplates Ex libris
20	Broadsides Tracts	Broadsides Tracts
21	Caricatures Caricatures	Caricatures Caricatures
22	Cartoons Dessins humoristiques	Cartoons Dessins humoristiques
23	Case Reports Études de cas	Case Reports Études de cas
24	Catalogs Catalogues	Catalogs Catalogues
25	Charts Graphiques	Charts Graphiques
26	Chronology Chronologie	Chronology Chronologie
27	Classical Article Article classique	Classical Article Article classique
28	Clinical Conference Confrontation clinique	Clinical Conference Confrontation clinique
29	Clinical Trial Essai clinique	Clinical Trial Essai clinique
30	Clinical Trial, Phase I Essai clinique de phase I	Clinical Trial, Phase I Essai clinique de phase I
31	Clinical Trial, Phase II Essai clinique de phase II	Clinical Trial, Phase II Essai clinique de phase II
32	Clinical Trial, Phase III Essai clinique de phase III	Clinical Trial, Phase III Essai clinique de phase III
33	Clinical Trial, Phase IV Essai clinique de phase IV	Clinical Trial, Phase IV Essai clinique de phase IV
34	Collected Correspondence Correspondance	Collected Correspondence Correspondance
35	Collected Works Œuvres complètes	Collected Works Œuvres complètes
36	Collections Collections	Collections Collections
37	Comment Commentaire	Comment Commentaire
38	Comparative Study Étude comparative	Comparative Study Étude comparative
39	Congresses Actes de congrès	Congresses Actes de congrès
40	Consensus Development Conference Conférence de consensus	Consensus Development Conference Conférence de consensus
41	Consensus Development Conference, NIH Conférence de consensus du NIH	Consensus Development Conference, NIH Conférence de consensus du NIH
42	Controlled Clinical Trial Essai clinique contrôlé	Controlled Clinical Trial Essai clinique contrôlé

43	Cookbooks Livres de cuisine	Cookbooks Livres de cuisine
44	Corrected and Republished Article Article corrigé et republié	Corrected and Republished Article Article corrigé et republié
45	Database Base de données	Database Base de données
46	Diaries Journaux intimes	Diaries Journaux intimes
47	Dictionary Dictionnaires	Dictionary Dictionnaires
48	Directory Annuaires	Directory Annuaires
49	Documentaries and Factual Films Documentaires	Documentaries and Factual Films Documentaires
50	Drawings Dessins	Drawings Dessins
51	Duplicate Publication Publication multiple	Duplicate Publication Publication multiple
52	Editorial Éditorial	Editorial Éditorial
53	Encyclopedias Encyclopédies	Encyclopedias Encyclopédies
54	English Abstract Résumé anglais	English Abstract Résumé anglais
55	Ephemera Publications éphémères	Ephemera Publications éphémères
56	Essays Essais	Essays Essais
57	Eulogies Panégyriques	Eulogies Panégyriques
58	Evaluation Studies Études d'évaluation	Evaluation Studies Études d'évaluation
59	Examination Questions Questions d'examen	Examination Questions Questions d'examen
60	Exhibitions Expositions	Exhibitions Expositions
61	Festschrift Publication commémorative	Festschrift Publication commémorative
62	Fictional Works Ouvrages de fiction	Fictional Works Ouvrages de fiction
63	Forms Formulaires	Forms Formulaires
64	Formularies Formulaires de médicaments	Formularies Formulaires de médicaments
65	Funeral Sermons Sermons funéraires	Funeral Sermons Sermons funéraires
66	Government Publications Publications officielles	Government Publications Publications officielles
67	Guidebooks Guides touristiques	Guidebooks Guides touristiques
68	Guideline Recommandations	Guideline Recommandations

69	Handbooks Guides	Handbooks Guides
70	Herbals Herbiers	Herbals Herbiers
71	Historical Article Article historique	Historical Article Article historique
72	Humor Humour	Humor Humour
73	In Vitro In vitro	In Vitro In vitro
74		Incunabula incunables
75	Indexes Index	Indexes Index
76	Instruction Documents audiovisuels pédagogiques	Instruction Documents audiovisuels pédagogiques
77	Interactive Tutorial Tutoriel interactif	Interactive Tutorial Tutoriel interactif
78	Interview Entretien	Interview Entretien
79	Introductory Journal Article Préface	Introductory Journal Article Préface
80	Journal Article Article de périodique	Journal Article Article de périodique
81	Juvenile Literature Littérature pour la jeunesse	Juvenile Literature Littérature pour la jeunesse
82	Laboratory Manuals Cahiers de laboratoire	Laboratory Manuals Cahiers de laboratoire
83	Lecture Notes Notes de cours	Lecture Notes Notes de cours
84	Lectures Conférence-cours	Lectures Conférence-cours
85	Legal Cases Cas juridiques	Legal Cases Cas juridiques
86	Legislation Législation	Legislation Législation
87	Letter Lettre	Letter Lettre
88	Manuscripts Manuscrits	Manuscripts Manuscrits
89	Maps Cartes	Maps Cartes
90	Meeting Abstracts Résumés de communication	Meeting Abstracts Résumés de communication
91	Meta-Analysis Méta-analyse	Meta-Analysis Méta-analyse
92	Monograph Monographie	Monograph Monographie
93	Multicenter Study Études multicentriques	Multicenter Study Études multicentriques
94	News Actualités	News Actualités

95	Newspaper Article Article de journal	Newspaper Article Article de journal
96	Nurses' Instruction Supports pédagogiques pour l'infirmier	Nurses' Instruction Supports pédagogiques pour l'infirmier
97	Outlines Plan	Outlines Plan
98	Overall Point sur	Overall Point sur
99	Patents Brevets	Patents Brevets
100	Patient Education Handout Brochure éducative pour le patient	Patient Education Handout Brochure éducative pour le patient
101	Periodical Index Index de périodique	Periodical Index Index de périodique
102	Periodicals Périodiques	Periodicals Périodiques
103	Personal Narratives Récits personnels	Personal Narratives Récits personnels
104	Pharmacopoeias Pharmacopées	Pharmacopoeias Pharmacopées
105	Phrases Expressions	Phrases Expressions
106	Pictorial Works Illustrés	Pictorial Works Illustrés
107	Poetry Poésie	Poetry Poésie
108	Popular Works Ouvrages de vulgarisation	Popular Works Ouvrages de vulgarisation
109	Portraits Portraits	Portraits Portraits
110		Postcards Cartes postales
111	Posters Posters	Posters Posters
112	Practice Guideline Guide de bonnes pratiques	Practice Guideline Guide de bonnes pratiques
113	Price Lists Listes de prix	Price Lists Listes de prix
114	Problems and Exercises Problèmes et exercices	Problems and Exercises Problèmes et exercices
115	Programmed Instruction Enseignement programmé	Programmed Instruction Enseignement programmé
116	Programs Programmes	Programs Programmes
117	Prospectuses Prospectus	Prospectuses Prospectus
118	Publication Components Composantes d'une publication	Publication Components Composantes d'une publication
119	Publication Formats Catégories de publications	Publication Formats Catégories de publications
120	Published Erratum Erratum publié	Published Erratum Erratum publié

121	Randomized Controlled Trial Essai clinique contrôlé randomisé	Randomized Controlled Trial Essai clinique contrôlé randomisé
122		Research Support, American Recovery and Reinvestment Act
123	Research Support, N.I.H., Extramural Subvention du NIH à la recherche extramurale	Research Support, N.I.H., Extramural Subvention du NIH à la recherche extramurale
124	Research Support, N.I.H., Intramural Subvention du NIH à la recherche intramurale	Research Support, N.I.H., Intramural Subvention du NIH à la recherche intramurale
125	Research Support, Non-U.S. Gov't Subvention de recherche gouvernementale non USA	Research Support, Non-U.S. Gov't Subvention de recherche gouvernementale non USA
126	Research Support, U.S. Gov't, Non-P.H.S. Subvention de recherche non-PHS (USA).	Research Support, U.S. Gov't, Non-P.H.S. Subvention de recherche non-PHS (USA).
127	Research Support, U.S. Gov't, P.H.S. Subvention gouvernementale du PHS (USA)	Research Support, U.S. Gov't, P.H.S. Subvention gouvernementale du PHS (USA)
128	Resource Guides Répertoire de ressources	Resource Guides Répertoire de ressources
129	Retracted Publication Publication retirée	Retracted Publication Publication retirée
130	Retraction of Publication Rétractation de publication	Retraction of Publication Rétractation de publication
131	Review Article de revue	Review Article de revue
132	Scientific Integrity Review Rapport de l'ORI sur les cas d'inconduite scientifique	Scientific Integrity Review Rapport de l'ORI sur les cas d'inconduite scientifique
133	Sermons Sermons	Sermons Sermons
134	Statistics Statistiques	Statistics Statistiques
135	Study Characteristics Caractéristiques d'une étude	Study Characteristics Caractéristiques d'une étude
136	Support of Research Financement de la recherche	Support of Research Financement de la recherche
137	Tables Tableaux	Tables Tableaux
138	Technical Report Rapport technique	Technical Report Rapport technique
139	Terminology Terminologie	Terminology Terminologie
140	Textbooks Manuels scolaires	Textbooks Manuels scolaires
141	Twin Study Étude de jumeaux	Twin Study Étude de jumeaux
142	Unedited Footage Pellicules inédites	Unedited Footage Pellicules inédites
143	Union Lists Listes collectives	Union Lists Catalogues collectifs
144	Unpublished Works Ouvrages non publiés	Unpublished Works Ouvrages non publiés

145	Validation Studies Études de validation	Validation Studies Études de validation
146		Webcasts Emissions diffusées sur la toile

d''après la NLM :
http://www.nlm.nih.gov/mesh/pubtypes.html

Sur le site de l'Inserm :
http://mesh.inserm.fr/